

NL

SMS

30
YEARS
1974 - 2004



Handboek voor Gebruik en Onderhoud



RAIMONDI S.p.A.

www.raidutiensili.it

INDEX VAN DE BEHANDELDE ONDERWERPEN

HOOFDSTUK 1 INLEIDING

1.1	AFNAMETEST, GARANTIE EN VERANTWOORDELIJKHEID	4/40-1
1.2	OMGEVINGSVOORWAARDEN	4/40-1
1.3	AANVRAAG VOOR REPARATIE - TECHNISCHE ASSISTENTIE	5/40-1
1.4	ONDERDELEN BESTELLEN	5/40-1
1.5	MARKERING	5/40-1

HOOFDSTUK 2 VEILIGHEIDSNORMEN

2.1	ALGEMENE VEILIGHEIDSNOTA'S	6/40-2
2.2	DEFINITIE VAN DE VEILIGHEIDSTERMEN	7/40-2
2.3	CORRECT GEBRUIK VAN DE MACHINE	7/40-2
2.4	KENMERKEN VAN DE MACHINE	7/40-2
2.5	BESCHRIJVING VAN DE GROEPEN VAN DE MACHINE	9/40-2
2.6	POSITIE VAN DE BEDIENER	10/40-2
2.7	VEILIGHEIDSRICHTINGEN	10/40-2
2.8	UITRUSTINGEN VAN DE MACHINE	10/40-2
2.9	LAWAAI	11/40-2
2.10	TRILLINGEN	12/40-2
2.11	DEMONTAGE EN VERWERKING	13/40-2
2.12	CE-VERKLARING VAN DE FABRIKANT - ROHS/RAEE	13/40-2

HOOFDSTUK 3 VERPLAATSING, INSTALLATIE, AFSTELLINGEN

3.1	VERVOER VERPAKKING	14/40-3
3.2	MANUELE VERPLAATSING	14/40-3
3.3	ELEKTRISCHE TOEVOER	15/40-3
3.4	MONTAGE VAN DE MACHINE	16/40-3
3.4.1	MONTAGE STARTER	17/40-3
3.4.2	VULLEN VAN DE TANK	17/40-3

HOOFDSTUK 4 GEBRUIK VAN DE COMMANDO'S

4.1	ZAGEN	18/40-4
4.2	DIAGONAAL ZAGEN	20/40-4
4.3	45° JOLLY ZAGEN	20/40-4
4.4	DIAMANTSCHIJF SLIJPEN	22/40-4
4.5	SLIJPEN VAN DE DIAMANTSCHIJF	22/40-4
4.5.1	UITLIJNING STEUN	24/40-4
4.6	AFSTELLING VAN HET GELEIDESYSTEEM	24/40-4

HOOFDSTUK 5 ONDERHOUDSBEURT

5.1	VERVANGING VAN DE SCHIJF	25/40-5
5.2	VERVANGING VAN DE WATERPOMP	26/40-5
5.3	VERVANGING CONDENSATOR	27/40-5
5.4	VERVANGING SCHAKELAAR	27/40-5
5.5	LEDIGING EN REINIGING TANK	28/40-5

HOOFDSTUK 6 TOEBEHOREN

6.1	NIET-STANDAARD TOEBEHOREN	30/40-6
6.2	TEGELBLOKKERING	30/40-6
6.3	KANTELPLATEN T.B.V. UITBREIDING WERKVLAK	30/40-6
6.4	TEGENAANSLAG	31/40-6
6.5	ZIJTAFEL MET ROLLEN	31/40-6

HOOFDSTUK 7 DIAGNOSE

7.1	DEFECTEN OPSPOREN	32/40-7
-----	-------------------	---------

HOOFDSTUK 8 ONDERDELEN EN ELEKTRISCH SCHEMA

8.1	ONDERDELEN	34/40-8
8.2	ELEKTRISCH SCHEMA	38/40-8

EG-CONFORMITEITSVERKLARING

(AII. IIA DIR. 2006/42/CE)

DE FABRIKANT

Raimondi S.p.A.

Firma

Via dei Tipografi, 11

Adres

Modena

Stad

41122

Postcode

Italia

Staat

MO

Provincie

VERKLAART DAT DE MACHINE

Sms

Beschrijving

Sms

Serie / Immatriculatienummer

Sms

Handelsnaam

Zaagmachines met verschuifbare motor of wagentje voor de bouwindustrie.

Voorzien gebruik

Sms

Model

2013

Bouwjaar

01 16/04/2012

Revisie

OVEREENSTEMT MET DE RICHTLIJNEN

Richtlijn 2006/42/CE van het Europees Parlement en van de Raad van 17 mei 2006 met betrekking op machines en die de richtlijn 95/16/CE wijzigt.

evenals:

Richtlijn 2006/95/CE (Laagspanning); Richtlijn 2004/108/CE (Elektromagnetische compatibiliteit); Richtlijn 2001/95/CE (Algemene veiligheid van de producten)

Referentie geharmoniseerde normen:

UNI EN ISO 13857; UNI EN ISO 13850; UNI EN ISO 13849-1; UNI EN 13236; UNI 10893; UNI 349; UNI EN 842; UNI EN 1037; UNI EN 894-1; UNI EN 894-2; UNI EN 894-3; UNI EN 953; CEI EN 60204-1; UNI EN 12418; UNI EN ISO 12100; UNI EN ISO 14121-2

EN VERLEENT TOESTEMMING AAN

Gianni Lorenzani

Naam

c/o G.L. Comunicazione S.r.l.

Adres

Fidenza

Stad

43036

Postcode

Italia

Staat

PR

Provincie

OM HET TECHNISCH DOSSIER VOOR EIGEN REKENING OP TE STELLEN

Plaats en datum van het document

Modena

De fabrikant

De Heer Ivan Raimondi

1.1 Afnametest, garantie en verantwoordelijkheid

Afnametest

De hele machine wordt naar de klant gezonden wanneer ze gereed is voor installatie, na de door de fabrikant voorziene tests en afnametests doorstaan te hebben, volgens de geldende wetten.

Garantie

Tijdens de twaalf maanden van de garantie, verbindt RAIMONDI S.p.A. zich ertoe de delen die defect blijken wegens materiaal of bewerkingsfouten gratis te vervangen.

Deze onderdelen moeten met portvrij verzending terug naar RAIMONDI S.p.A. gezonden worden.

Onder garantie verstaat men de levering van eventueel defecte onderdelen.

De garantie dekt niet de kosten voor reizen, kost en woning, transport en arbeid voor de eventuele vervanging van de onderdelen door de technikers van RAIMONDI S.p.A., deze kosten zijn volledig ten laste van de Klant.

Alle onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage zijn niet door de garantie gedekt.

Met betrekking tot de handelsdelen, past men de door de fabrikant voorziene garantie toe.

Er zal geen enkele vergoeding toegekend worden voor onkosten, schade of gemiste winst ten laste van de klant.

De installatie van handelsdelen die niet conform zijn aan de specificaties van RAIMONDI S.p.A., of niet door RAIMONDI S.p.A. geleverd zijn, indien door haar geproduceerd, doet de garantie vervallen, net zoals het niet correcte gebruik van de machine.

Verantwoordelijkheid

RAIMONDI S.p.A. is hoe dan ook niet verantwoordelijk voor afwijkingen in de werking of algemene defecten, veroorzaakt door een niet toegestaan gebruik van de machine of door interventies en/of wijzigingen uitgevoerd door extern personeel zonder toestemming van RAIMONDI S.p.A. zelf.

1.2 Omgevingsvoorwaarden

De omgevingsvoorwaarden voor de werking van de machine moeten aan de volgende condities voldoen:

Temperatuur 0°C ÷ +55°C (32°F ÷ 131°F)
Vochtigheid 10% ÷ 90% (zonder condens)



DE MACHINE MOET IN EEN VAN DE REGEN BESCHERMDE RUIMTE GEPLAATST WORDEN.

Omgevingscondities die afwijken van deze specificaties kunnen ernstige schade veroorzaken aan de machine en in het bijzonder aan de elektrische apparaten.



DE PLAATSING VAN DE MACHINE IN OMGEVINGEN DIE NIET OVEREENSTEMMEN MET WAT AANGEGEVEN IS, DOET DE GARANTIE VERVALLEN.

Bij opslag van de machine wanneer deze niet in functie is, is er een temperatuurschommeling tussen +10°C (50°F) en +70°C (158°F) toegestaan, alle andere voorzorgen blijven ongewijzigd.



HET IS TEN STRENGSTE VERBODEN DE MACHINE TE GEBRUIKEN IN ONTPLOFBARE OMGEVINGEN OF BIJ BRANDGEVAAR.

1.3 Aanvraag tot reparatie - technische assistentie

Iedere aanvraag tot reparatie aan de Technische Klantendienst moet via fax naar het volgende adres gezonden worden:

RAIMONDI S.p.A.

Technical Assistance Service Clients
Telefax (39) 059 282 808
E.mail: raiutens@raimondiutensili.it

met de volgende details:

1. type machine, inschrijvingsnummer, serienummer, en installatiejaar;
2. opgemerkte defecten;
3. dealer die de machine verkocht heeft;
4. fiscaal document dat de datum van aankoop door de gebruiker aangeeft.

1.4 Onderdelen bestellen

Iedere aanvraag voor onderdelen moet via fax naar het volgende adres gezonden worden:

RAIMONDI S.p.A.

Technical Assistance Service Clients
Telefax (39) 059 282 808
E.mail: raiutens@raimondiutensili.it

met de volgende details:

1. Model van de machine;
2. Inschrijvingsnummer (zie voorpagina handboek);
3. Code van het te bestellen onderdeel (zie bijgevoegd handboek onderdelen);
4. Gewenste hoeveelheid;
5. Verzendingsmiddel.

1.5 Markering

Op het plaatje zijn alle identificatiegegevens van de machine aangegeven, deze gegevens moeten in alle mededelingen tussen de gebruiker en de fabrikant aangegeven worden, bijvoorbeeld bij iedere aanvraag tot assistentie of bij aanvraag van onderdelen, enz.

De identificatieplaat is op de machine aangebracht



HET IS ABSOLUUT VERBODEN DE IDENTIFICATIEPLAAT TE WIJZIGEN OF TE VERWIJDEREN.

2.1 Algemene veiligheidsnota's



DE HIERNA VERMELDE NORMEN MOETEN AANDACHTIG GELEZEN WORDEN OM EEN FUNDAMENTEEL DEEL TE WORDEN VAN DE DAGELIJKSE BESTURING EN ONDERHOUD VAN ALLE APPARATEN, OM WELK SOORT VAN ONGEVAL AAN DE PERSONEN EN/OF SCHADE AAN DE ZAKEN TE VOORKOMEN.

1. Tracht de machine niet in werking te zetten vooraleer men de werking ervan goed verstaan heeft.
2. Bij twijfel, ook al heeft men dit handboek aandachtig en volledig gelezen, dient men zich tot de Klantendienst van RAIMONDI S.p.A. te richten.
3. Verzeker u ervan dat alle voorschriften met betrekking tot de veiligheid bekend zijn aan alle personeelsleden die betrokken zijn bij het gebruik van de machine.
4. Vooraleer de machine op te starten, moet de bediener nagaan of er eventuele zichtbare defecten zijn aan de veiligheidsinrichtingen of op de machine. Indien dit zo is, moet men iedere duidelijke breuk onmiddellijk meedelen aan RAIMONDI S.p.A. of aan het dichtstbijgelegen Assistentiecentrum.
5. Start de machine nooit op vooraleer al het personeel rondom de machine gewaarschuwd en verwijderd te hebben.
6. Controleer dagelijks de juiste werking van alle schakelaars en veiligheidsinrichtingen.
7. De veiligheidsinrichtingen mogen niet verwijderd of onbruikbaar gemaakt worden.
8. Tijdens onderhoud, afstelling of herstelling, kan het nodig zijn sommige veiligheidsinrichtingen uit te schakelen. Dit mag enkel door geautoriseerd personeel gedaan worden.
9. Het is verplicht alle plaatjes en signalen op de machine in perfecte staat te houden, indien deze beschadigd geraken, moeten ze onmiddellijk vervangen worden.
10. De bediener moet goede kennis hebben van de functie en positie van de toetsen voor **STOP** en **START**.
11. Vervang de onderdelen die men defect acht met originele onderdelen, die door de fabrikant gegarandeerd zijn.
12. Tracht nooit zelfverzonnen oplossingen toe te passen!
13. Alle werken op onderdelen onder spanning mogen enkel door geautoriseerd personeel uitgevoerd worden, dat enkel op een machine die losgekoppeld is van het elektrisch net, zal werken.
14. Voer geen handeligen uit van eender welke aard in de elektrische verbindingen van de elektrische circuits.
15. Voer om geen enkele reden reparaties uit op bewegende delen, ook niet om een verklemming los te maken.
16. Draag geen kledij, sierraden, accessoires die verklemd kunnen geraken in de bewegende organen.
17. Houd de zone rond de machine voortdurend vrij van hindernissen.
18. Draag steeds beschermde brillen, oorbeschermers en alle andere persoonlijke beschermingsmiddelen in de zones waar deze vereist zijn.
19. Let aandachtig op alle voorzorgssignalen, waarschuwingen en gevaarssignalen op de machine.
20. Pas steeds en doe steeds de veiligheidsnormen toepassen; bij twijfel dient men, vooraleer eender welke handeling uit te voeren, dit handboek opnieuw te raadplegen.
21. De machine mag enkel en alleen gebruikt worden voor de doeleinden waarvoor ze bestemd is en volgens wat contractueel met **RAIMONDI S.p.A.** overeengekomen is.



GEBUIK DE MACHINE NIET VOOR ANDERE DOELEINDEN DAT WAT AANGEGEVEN IS IN DIT HANDBOEK. WERK NIET MET ANDERE PRODUCTEN DAN DEGENE DIE IN DIT HANDBOEK AANGEGEVEN ZIJN. VERHOOG DE SNELHEID VAN DE MACHINE NIET BOVEN DE WAARDE DIE IN DIT HANDBOEK AANGEGEVEN IS.

Niet correct gebruik van de machine kan oorzaak zijn voor gevaar voor het personeel dat instaat voor de bediening en kan ook de machine zelf beschadigen.

Voor een eventueel probleem dat zich kan voordoen tijdens de levensduur van de machine en dat niet voorzien is in deze technische documentatie, moet men onze **Klantendienst** contacteren om het probleem zo snel mogelijk te kunnen oplossen.

2.2 Definitie van de veiligheidstermen

In dit handboek worden de volgende termen gebruikt, met betrekking tot de veiligheid:

Gevaarlijke zone	iedere zone in of nabij de machine waar de aanwezigheid van een blootgestelde persoon een risico betekent voor de veiligheid en gezondheid van deze persoon.
Blootgestelde persoon	eenieder wie die zich volledig of gedeeltelijk in een gevaarlijke zone bevindt.
Bediener	persoon die instaat voor het installeren, doen werken, afstellen, onderhouden, reinigen, herstellen, vervoeren van onderdelen van de machine en alle andere activiteiten die nodig zijn voor de bediening ervan.
Veiligheidsonderdelen	onderdeel dat speciaal ontworpen werd door de fabrikant en afzonderlijk in de handel gebracht werd om aan de veiligheidsvoorwaarden te kunnen voldoen. Men beschouwt dus als veiligheidsonderdeel diegene waarvan een slechte werking de veiligheid van de blootgestelde personen in gevaar brengt.

2.3 Correct gebruik van de machine

De machine werd ontworpen en gebouwd voor het zagen en afronden (jolly 45°) van tegels in keramiek, enkel en dubbel gebakken, geëmailleerd grès, marmer, natuursteen, Toscaans cotto, beton.



DE MACHINE MAG NIET GEBRUIKT WORDEN VOOR ANDERE SOORTEN PRODUCTEN ZONDER TOESTEMMING VAN RAIMONDI S.P.A. DIE NIET VERANTWOORDELIJK ZAL ZIJN VOOR DIRECTE OF NIET DIRECTE SCHADE TE WIJTEN AAN EEN NIET CORRECT GEBRUIK VAN DE MACHINE.

Gebruik

De machine moet beschouwd worden als een semi-automatische machine, het vooruitgaan van het zaagblad is bepaald door manuele kracht en de snelheid ervan moet dus overeenstemmen met de hardheid en de dikte van het materiaal dat gezaagd moet worden. Het zagen van het materiaal moet uitgevoerd worden met scherpe zaagbladen en met toevoer van water, dat steeds in voldoende mate in de tank aanwezig moet zijn.



DE MACHINE MAG NIET GEBRUIKT WORDEN VOOR DROOG SNIJDEN OF MET NIET EFFICIENTE ZAAGBLADEN.

2.4 Kenmerken van de machine

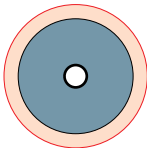
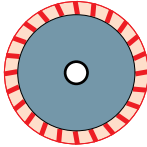
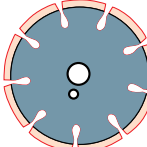
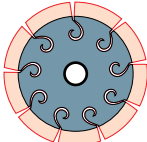
Type zaagbladen

Men heeft een reeks zaagbladen uitgezocht, die ideaal zijn voor de machine SMS, en een optimalisatie van de activiteiten zullen toestaan en bovendien een goed resultaat van het werk garanderen.

Kenmerken van de zaagblad:

Uitwendige doorsnede	Max	360 mm / 14"
	Min	350 mm / 13,78"
Doorsnede van de opening		25,4 mm / 1"
Rotatierichting		In de richting van de klok
Rotatiesnelheid	g/min ⁻¹	2000 ÷ 2400

De voorziene soorten zaagbladen zijn als volgt bepaald:

	ZAAGBLAND	AANBEVOLEN VOOR
	DOORLOPENDE KROON	Keramik, enkel gebakken.
	DOORLOPENDE KROON TURBO	Keramik, enkel gebakken
	SEGMENTEN	Marmer, gebakken tegels, natuurlijke stenen, cement
	SMALLE VERTANDING	Geemailleerd grès



HET GEBRUIK VAN ANDERE SCHIJVEN IS VERBODEN.

Technische kenmerken van andere modellen

De serie SMS beschikt over drie modellen, die verschillen in lengte van de mogelijke snede, hierna volgen de kenmerken voor ieder model:

Model		SMS100	SMS125	SMS150
Lege massa (<i>transport</i>)	kg	84	98	104
	U.S. lb t	185,19	216,05	229,28
Massa tijdens werking (<i>slepen</i>)	kg	101	118	125
	U.S. lb t	222,67	260,15	275,58
Massa tijdens werking (<i>statisch</i>)	kg	122	136	142
	U.S. lb t	268,96	299,83	313,06
Capaciteit van de tank	Lt	38	38	38
	U.S. gal	12	12	12
Diagonale snijlengte		795mm /31,30"	820mm /32,28"	845mm /33,27"
Snijcapaciteit tot		1000mm /39,37"	1250mm /49,21"	1500mm /59,06"
Snijhoogte enkele snede	Mm	105	105	105
Snijhoogte dubbele snede	Mm	135	135	135

2.5 Beschrijving van de groepen van de machine

De serie SMS bestaat uit een serie groepen, deze groepen werken samen voor steeds efficiënt zagen; de verschillende groepen zijn:



1 Groep motor

waarop het zaagblad geplaatst is. Uitgerust met een ergonomisch handvat om de bediener een gemakkelijke bediening toe te staan en met een verbinding aan de elektrische energietoevoer.

2 Koelingsgroep

voor voortdurende toevoer van koelingswater voor het zagen, met waterpomp, opvangtank voor het water en afstelkraantje.

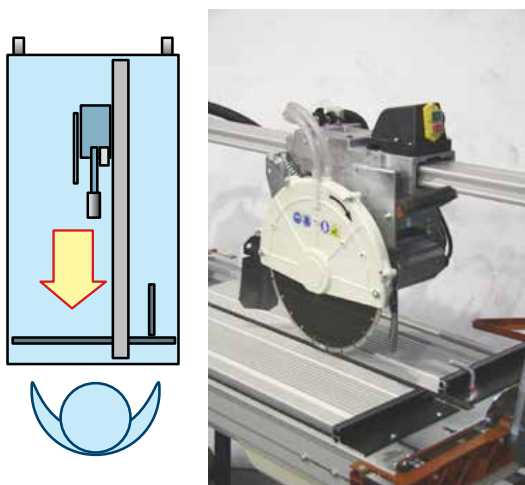
3 Frame

dit is het dragende deel van de machine, volledig met afstelbare poten om het transport op een voertuig te vergemakkelijken. Een reeks wielen, aan de tegenovergestelde kant van de plaats van de bediener, staat snelle en gemakkelijke verplaatsingen toe in de werkzone. Het frame is uitgerust met aluminiumvlakken voor het materiaal dat gezaagd moet worden.

4 Groep haken

bestaande uit een reeks millimeterinstrumenten die de loodrechtheid en de gelijkvormigheid van het zagen bepalen.

2.6 Positie van de bediener



De serie SMS voorziet het gebruik door een enkele bediener, die zich vòòr de machine moet plaatsen; door het ergonomische handvat vast te nemen kan hij veilig en zonder moeite zagen.

Tijdens de werkfase moet de bediener steeds vooraan staan en met een hand het handvat vasthouden, terwijl hij met de andere hand het materiaal dat gezaagd moet worden op het steunvlak vasthoudt. Het materiaal moet steeds tegen de aanslag steunen.

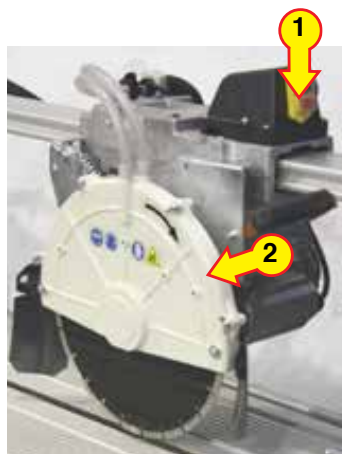


SNIJGEVAAR.

DE MACHINE MAG ENKEL AAN ZIJN WANNEER DE BEDIENER IN DE WERKPOSITIE STAAT. DE MACHINE MOET AAN HET EINDE VAN IEDERE SNEDE UITGESCHAKELD WORDEN. HET IS TEN STRENGSTE VERBODEN DE HANDEN NABIJ HET ZAAGBLAD TE BRENGEN TIJDENS DE WERKING.

2.7 Veiligheidsinrichingen

De serie SMS beschikt over de volgende veiligheidsinrichingen:



1 Schakelaar ON/OFF

Staat toe de machine aan en af te zetten. Bij een mogelijk gevaar moet de machine uitgeschakeld worden met de rode OFF-toets.

2 Bescherming zaagblad

De beveiliging van het zaagblad belet dat het water en vuil, afkomstig van de bewerking, de bediener bereikt.

Een andere beschermingsinrichting is de stekker van de elektrische toevoer, in geval van gevaar moet deze onmiddellijk losgekoppeld worden.



RAIMONDI S.P.A. IS NIET VERANWOORDELIJK VOOR SCHADE TE WIJTEN AAN GEBREK AAN ONDERHOUD VAN DE BESCHERMINGEN, SABOTAGE ERVAN OF EEN NIET CORRECTE HOUDING VAN DE BEDIENER (ZIE FOTO POSITIE BEDIENER).

2.8 Uitrustingen van de machine

De serie SMS beschikt over de volgende uitrustingen:




1. Zeshoekige sleutel van 30 mm.
2. Imbussleutel 8 mm.
3. Handboek voor gebruik en onderhoud, in de taal van het land van gebruik.

2.9 Lawaai

De machine is zodanig ontworpen en gebouwd dat het lawaai van de machine aan de oorsprong tot een minimum herleid wordt. Het is duidelijk dat de akoestische druk afhankelijk is van het soort zaagblad, van de slijtage ervan en van het materiaal dat gezaagd wordt; daarom hebben we een reeks maatregelen getroffen met verschillende soorten zaagbladen en materialen, zowel in gesloten als in open omgevingen.

De metingen uitgevoerd op de plaats van de bediener op een gelijkaardige machine hebben tot het vastleggen van de volgende waarden geleid, waar:




Niveau van voortdurende gewogen akoestische gelijkwaardige druk A1 [LAeq = dB(A)] Metingen in open lucht

	Soort zaagblad	Soort materiaal				
		Leeg	Dubbel gebakken tegel	Geemailleerd	Baksteen	Steen
	Doorlopend	68,8	88,3	93,0	87,9	88,8
	Gesegmenteerd	83,1	101,1	106,2	103,7	102,3
	Smalle vertanding	71,9	89,8	96,0	92,4	94,8

Niveau van voortdurende gewogen akoestische gelijkwaardige druk A1 [LAeq = dB(A)] Metingen binnen

	Soort zaagblad	Soort materiaal				
		Leeg	Dubbel gebakken tegel	Geemailleerd	Baksteen	Steen
	Doorlopend	75,5	96,7	97,5	88,7	95,8

Maximale waarde van de onmiddellijk gewogen akoestische gelijkwaardige druk C1 [Lpc = dB(C)] Metingen in open lucht

	Soort zaagblad	Soort materiaal				
		Leeg	Dubbel gebakken tegel	Geemailleerd	Baksteen	Steen
	Doorlopend	71,6	91,8	96,7	91,4	92,4
	Gesegmenteerd	86,4	105,1	110,4	107,8	106,4
	Smalle vertanding	74,8	93,4	99,8	96,1	98,6

De condities waarbij de metingen binnen werden uitgevoerd zijn de volgende:

Afmetingen gebouw:

lengte	8 m (26')
breedte	5 m (16')
hoogte	3 m (10')

Soort omgeving:

vloer	vlakke cement
bedekking	baksteen
wanden	baksteen met zijdelingse glazen

Gebruikt instrument Bruel & Kjaer mod. 2221 klasse 1

Verwijzingsnorm DIN 45635

Het gebruik van de machine is onderhevig aan de bescherming van het gehoor, daarom moet de werkgever voor de bediener individuele beschermingsmiddelen ter beschikking stellen (gehoorbescherming, oordoppen).

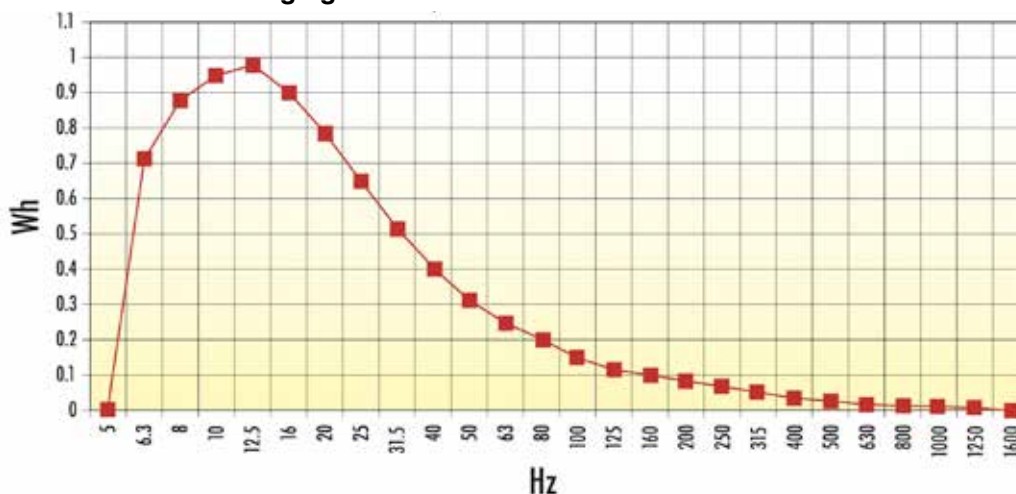
2.10 Trillingen

Bepaling van het niveau van de trillingen die veroorzaakt worden door de uitrustingen - $A_{(w)sum}$

De waarde van de trillingen die veroorzaakt worden door de uitrustingen moet voor iedere blootstellingsconditie beschreven zijn als "Gelijkwaardige Frequentie Gewogen Versnelling $A_{(w)}$ m/s². De gelijkwaardige versnelling, bij voorkeur uitgedrukt (*) in eenheden S.I. (meter per seconde per seconde - m/s²), moet bepaald worden voor ieder handvat in de drie standaard richtingen genaamd **X**, **Y** e **Z**, met toepassing van de weging in frequentie die voorzien is door de norm (W_H), die de maximale gevoeligheid bevestigt van het systeem hand-arm voor de frequentietrillingen tussen 5.6 en 1400 Hz.

Dit interval is beperkt door de banden van nominale frequentie-octaf 8 bij 1000 Hz (inclusief), of door de banden van 1/3 octaaf met nominale frequentie 6.3 Hz bij 1250 Hz (inclusief).

Wegingsfactoren: ISO 5349-1 Annex A



(*) Vaak wordt ook de logaritmische schaal gebruikt, in decibel (dB ref. 10⁻⁶ m/s²)

De drie axiale resultaten moeten vervolgens sectorieel samengeteld worden om de totale gewogen versnelling te verkrijgen:

$$A_{(w)sum} = \sqrt{a_{wx}^2 + a_{wy}^2 + a_{wz}^2}$$

De drie standaard richtingen hebben betrekking op een gecoördineerd biodynamisch systeem, met oorsprong ter hoogte van de top van het derde middenhandsbeentje en de as **Z** bepaald door de longitudinale as van dit been, de as **X** door de palm van het hand, terwijl de as **Y** orthogonaal is aan de twee vorige.

Op basis van de metingen, die uitgevoerd werden met een operationele simulatie in de testzaal van de firma RAIMONDI S.p.A. en met toepassing van de norm UNI EN ISO 5349-1:2004, zijn de resulterende waarden:

Bepaling van het niveau van de trillingen veroorzaakt door de uitrustingen

- Zaagsnede porfier 4 segmenten	$A_{(w)sum}$ 0,2734 m/s ² .
- Zaagsnede baksteen	$A_{(w)sum}$ 0,2916 m/s ² .
- Zaagsnede beton	$A_{(w)sum}$ 0,2915 m/s ² .

DE DOCUMENTEN VAN DE TESTEN EN DE CERTIFICATEN VAN DE INSTRUMENTEN ZIJN GEDEPONEERD BIJ DE FIRMA RAIMONDI S.P.A., TER BESCHIKKING VAN DE TOEZICHTSOVERHEDEN.

2.11 Demontage en verwerking

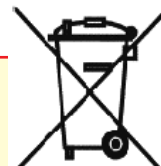
De fabrikant voorziet een levensduur van ongeveer 15.000 werkuren bij normale gebruikscondities.

Aan het einde van de werkelijke levenscyclus, moet de gebruiker de machine volgens de geldende normen verwerken: dit betekent eerst en vooral het lozen van de smeervloeistoffen en de algemene reiniging van de verschillende elementen en vervolgens het scheiden van de onderdelen die de machine vormen.

Na de machine volgens deze demontageprocedure uiteen gehaald te hebben, moet men de verschillende materialen scheiden zoals voorgeschreven door de normen van het Land waar de machine verwijderd wordt. De machine bevat geen gevaarlijke onderdelen of substanties die bijzondere verwijderingsprocedures vereisen.



TIJDENS HET VERWERKINGSPROCES MOET MEN DE GELDENDE NORMEN VAN HET LAND RESPECTEREN. BEWAAR DE VERVUILENDE MATERIALEN ZOALS OLIE EN OPLOSSMIDDELEN ENKEL IN METALEN VATEN.



2.12 CE - ROHS/RAEE verklaring van de fabrikant

RICHTLIJN 2011/65/EU (RoHS richtlijn) van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011, inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

RICHTLIJN 2002/96/CE (Richtlijn RAEE) van het Europees Parlement en Raad van 27 Januari 2003, in verband met de afval van elektrische en elektronische apparaten.

Met verwijzing naar de voorgenoemde Richtlijnen, en in het bijzonder naar de BIJLAGEN "I A" en "I B" van de Richtlijn 2002/96/CE, verklaart RAIMONDI S.p.A. dat voor haar eigen producten.

ZE LIGGEN NIET BINNEN DE NORMALE MARGES VAN HET TOEPASSINGSGBIED VAN DE RICHTLIJN 2011/65/EU

De desbetreffende richtlijn voorziet bovendien specifieke gebruiksbepalingen als bedoeld in artikel 4, paragraaf 1 en waarden voor het maximaal getolereerde gewichtsprocent in homogene materialen:

Lood (0,1%)

Kwik (0,1%)

Cadmium (0,1%)

Zeswaardig chroom(0,1%)

Polybroombifenylen(PBB) (0,1%)

Polybroomdifenylethers (PBDE) (0,1%)

De grondstoffen die door Raimondi SpA worden gebruikt om de onderdelen te vervaardigen, liggen binnen deze grenzen van VRIJSTELLING.

De oppervlaktebehandelingen en kunststoffen, gebruikt voor de producten van RAIMONDI S.p.A., bevatten geen enkele verboden stof, aangeduid door de richtlijn 2011/65/EU

CE-VERKLARING VAN DE FABRIKANT - REACH

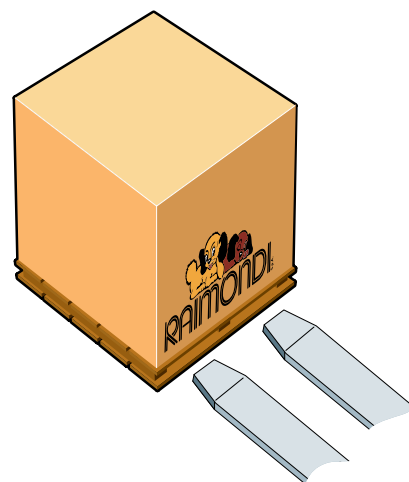
DIRETTIVA 2006/121/CE (Richtlijn REACH) van het Europees Parlement en van de raad van 18 December 2006, in verband met de registratie, de evaluatie, de toestemming en de beperking van chemische substanties.

Met betrekking op de vermelde Richtlijnen, verklaart RAIMONDI S.p.A. dat de door haar verhandelde producten vooraf geregistreerd werden door onze leveranciers op datum 1 December 2008.

Met verklaart eveneens dat de producten RAIMONDI S.p.A., aan de oorspong geen SVHCs (uiterst zorgwekkende substanties) bevatten in een percentage dat hoger is dan 0.1% .

3.1 Vervoer verpakking

Verplaats de verpakking met een pompwagen door de vorken in de daarvoor bestemde openingen in de pallet te steken. Gebruik een pompwagen met een geschikt hefvermogen (>200 Kg).



3.2 Manuele verplaatsing

Manuele verplaatsing

Maak voor de machineverplaatsing gebruik van de hefboomeffect van de draagbeugel, met dit doel op de voorzijde van de machine geplaatst, en van de wielen op de achterzijde van de machine (**foto A**).



! ZORG ERVOOR DAT DE MOTORGROEP MET DE HIERVOOR BESTEMDE SLUITING AAN DE ACHTERSTE EINSCHAKELAAR GEPLAATST EN BEVESTIGD WORD (foto B).

Heffing

Om de machine op te heffen, zijn er twee personen nodig; men neemt de daarvoor bestemde handvaten vast aan de voor- en achterkant van de machine.

! CONTROLEER OF DE MOTORGROEP CORRECT BEVESTIGD IS IN DE MIDDEN VAN DE GLIJDSTAAF MET DE DAARVOOR BESTEMDE BLOKKERING.

! VOOR TRANSPORT EN MONTAGE ZIJN ER TWEE PERSONEN NODIG.



Indien de machine opgeslagen moet worden tijdens een periode waarin ze niet gebruikt wordt, raadt men aan ze in een afgesloten ruimte te bewaren, waar ze beschermd kan worden tegen klimaatsveranderingen en chemische agressieve middelen. Vooraleer de machine op te slaan, raadt men bovendien aan ze los te koppelen van het elektrisch net en de tank met afkoelwater te ledigen. De machine moet in een omgeving met geschikte temperatuur bewaard worden (van +10°C tot +70°C) / (van +50°F tot +158°F).

3.3 Elektrische toevoer

De zaagmachine "SMS" moet gevoed worden aan de spanning die aangegeven is op het label "TECHNISCHE GEGEVENS", verbind de machine enkel aan een lijn met geschikte aardingskabel. Bij geval van twijfel, mag men de machine niet verbinden. Sluit de machine met een geschikt stopcontact aan.



HET GEBRUIK VAN TE LANGE VERLENGDRADEN OF TOEVOERKABELS MET STROOMGENERATORS KAN DE VOLGENDE PROBLEMEN VEROORZAKEN:

1. **TRAAG OPSTARTEN VAN DE MOTOR MET KANS OP SCHADE;**
2. **OVERVERBITTING VAN DE MOTOR MET VERLIES VAN VERMOGEN;**
3. **GEEN WERKING VAN HET APPARAAT VOOR AAN- EN UITSCHAKELEN.**



ALS DE MACHINE AAN HET ELEKTRISCHE TOEVOERNET VERBONDEN WORDT MET EEN VERLENGKABEL, MOET DEZE DE VOLGENDE KENMERKEN HEBBEN:

1. **MAXIMALE LENGTE 10 METER (331);**
2. **UITGERUST MET EEN SECTIE DIE GESCHIKT IS VOOR DE LADING;**
3. **VOLLEDIG AFGEROLD ZIJN.**

De machines "SMS" moeten verbonden worden aan het elektrisch net dat voorzien moet zijn van een differentiele schakelaar of een scheidingstransformator van klasse II en moet overeenstemmen met de technische normen van het Land van Gebruik.



VOOR EEN CORRECT GEBRUIK VAN DE DIFFERENTIELE SCHAKELAARS MAG MEN NIET VERGETEN REGELMATIG DE WERKZAAMHEID ERVAN TE CONTROLLEN, DOOR MIDDEL VAN DE TEST-TOETS OP DE VOORKANT VAN HET APPARAAT ZELF.

3.4 Montage van de machine



VOOR DEZE HANDELING MOET MEN BESCHERMENDE HANDSCHOENEN EN -SCHOENEN DRAGEN.

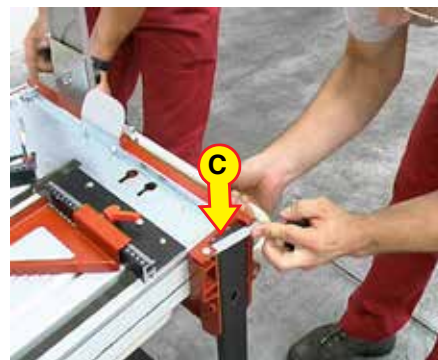
Haal de machine van de pallet en controleer of er geen delen gebroken of beschadigd zijn.



CONTROLEER OF DE MOTORGROEP CORRECT BEVESTIGD IS.



VOOR DEZE OPERATIE ZIJN 2 MENSEN NODIG.



Maak de achterpoot los door de blokkeringsknoppen van de poot volledig los te draaien **(A)**. Ga voor de machine staan en hef ze middels de draagbeugel tot de poot volledig uit het frame komt.

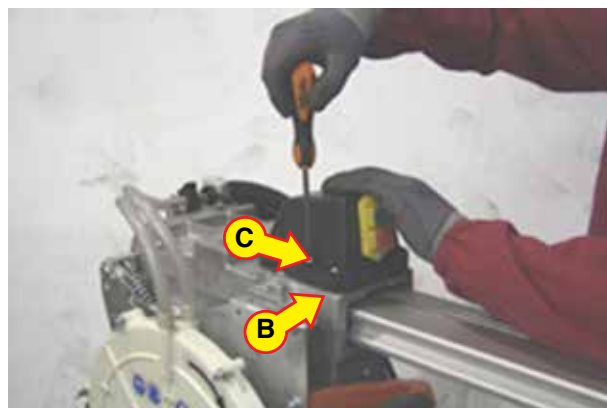
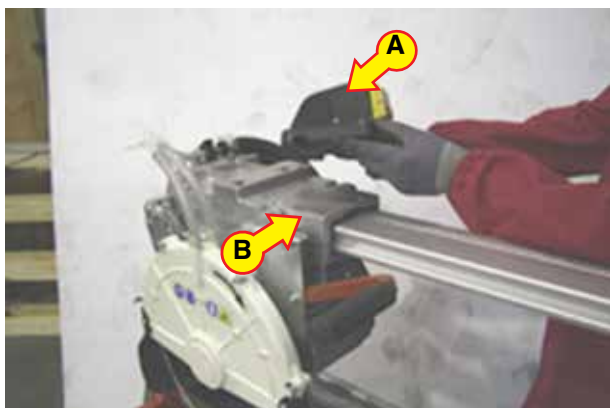
Laat de machine langzaam zakken tot de poot op de eerder gesloten veiligheidsbalk **(B)** rust en schroef de vergrendelingsknoppen van de poot **(A)** volledig dicht.

Ga achter de machine staan en schroef de vergrendelknoppen van de poot volledig los.

Houd het handvat **(E)** vast en hef de machine op totdat de twee veiligheidsstaven **(C)** erin schuiven.

Laat de machine zakken tot de poot in contact komt met de veiligheidsbalk **(C)**. Draai de blokkeringsknoppen van de poot **(D)** stevig vast.

3.4.1 Montage starter



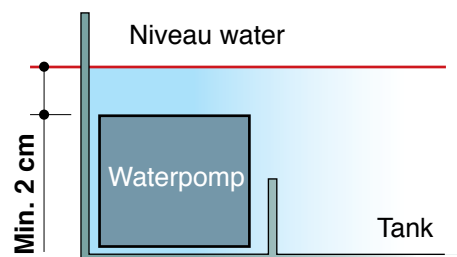
Plaats de starter (A) op de schuifgroep (B) en draai de schroeven (C), aanwezig op de starter, volledig in de openingen op de schuifgroep (B) vast.

3.4.2 Vullen van de tank

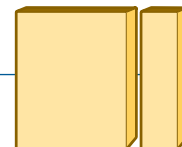


VOOR DEZE HANDELING DIENT MEN ZICH ERVAN TE VERZEKEREN DAT DE MACHINE VAN HET ELEKTRISCH NET IS LOSGEKOPPELD.

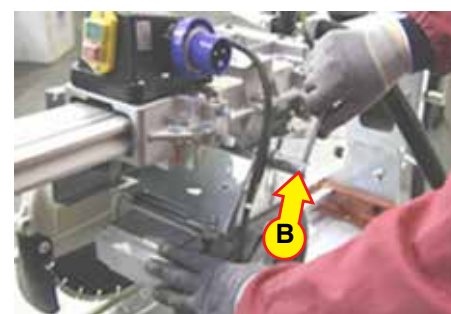
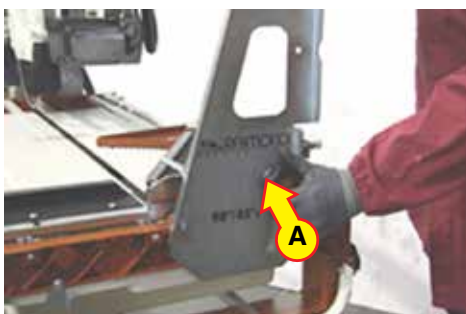
Sluit de aflaat af met de daarvoor bestemde dop, giet koud en schoon water in de tank tot op 2 cm boven de waterpomp.



4.1 Zagen



VOORALEER TE ZAGEN, MOET MEN ZICH ERVAN VERZEKEREN DAT DE BLOKKERINGSHANDGREPEN (A) EN HOOGTEBLOKKERING (B) STEVIG VASTGEDRAAID ZIJN EN DAT DE UITLIJNING SNIJLIJN/AANSLAG BINNEN DE TOLLERATIE-LIMIET VAN $\pm 1,5$ MM PER METER VALT.



De snelheid waarmee het zaagblad vooruitgaat tijdens het zagen moet in verhouding zijn met de hardheid en de dikte van het materiaal dat gezaagd wordt om kromtrekken van het zaagblad en overbelasting van de motor te vermijden.

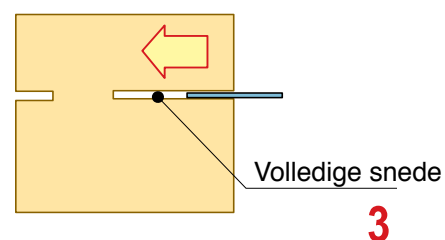
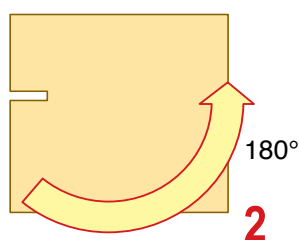
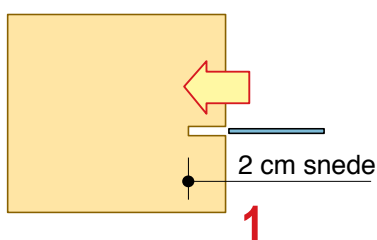


BIJ SNIJDEN VAN DIK MATERIAAL IS HET AAN TE RADEN MEERDERE ZAAGBEURTEN UIT TE VOEREN IN FUNCTIE VAN DE HARDHEID VAN HET MATERIAAL

Druk op de startschakelaar, wacht tot het afkoelwater van de diamantzaagblad begint te lopen. Begin te zagen door de diamantzaagblad traag nabij het te zagen materiaal te brengen, blijf zagen met een constante snelheid, vertraag nabij het einde van de te zagen afstand.

Indien het uiteinde van de tegel zou breken (de laatste centimeter), dient men de diamantzaag te slijpen door deze enkele keren op de slijpsteen te laten lopen.

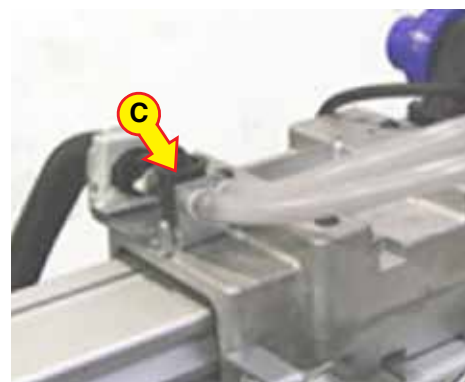
Als het defect zich nog voordoet, kan men dit als volgt oplossen: maak een snede van 2 cm aan een kant van de tegel, draai de tegel om en zaag tot aan de snede van 2 cm die voordien werd gemaakt.



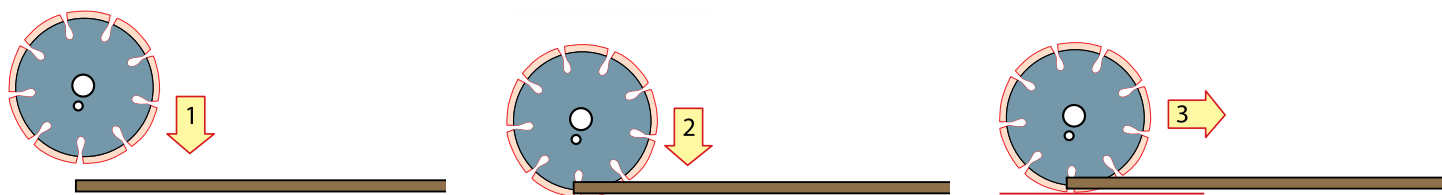
TIJDENS HET ZAGEN MOET MEN WAT VOORGESCHREVEN IS IN DE PARAGRAAF "POSITIE BEDIENER" VOORTDUREND RESPECTEREN.

CONTROLEER OF IN DE TANK VOLDOENDE SCHOON WATER AANWEZIG IS OM DE POMP VOLLEDIG ONDER TE DOMPELEN, ZIE PARAGRAAF "5.5 REINIGING TANK". VUIJL WATER KAN EEN SLECHTE WERKING OF BREUK VAN DE POMP VEROORZAKEN.

VERSTEL HET DAARVOOR BESTEMDE KRAANTJE (C) OM DE JUISTE WATERSTROOM OP DE ZAAG AF TE STELLEN.



De maximale snijlengte wordt als volgt verkregen:



1. Breng de motorgroep naar het begin van de diagonaal snede en in de hoogste positie.
2. Ga van boven uit in het materiaal, zoals wanneer men een snijmachine gebruikt.
3. Wanneer de zaagblad in de laagste positie is, gaat men vooruit om een volledige snede uit te voeren.

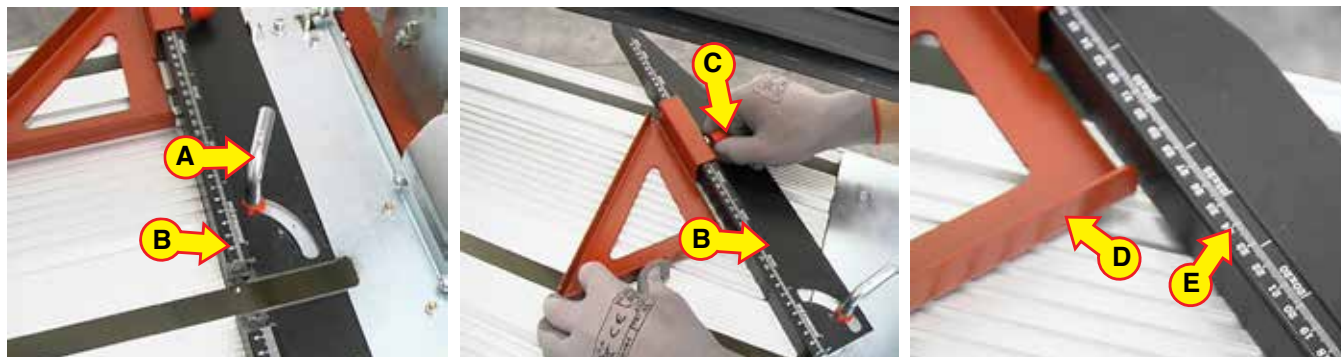
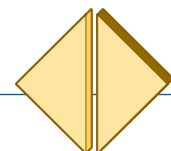
		Snede	Snede snijmachine
SMS 150	afmetingen tegels	795	150
SMS 125	afmetingen tegels	820	125
SMS 100	afmetingen tegels	845	100

Ga als volgt te werk:



blokkeer de motorgroep door de grepen (D) los te draaien zodat de zaag in de hoogste positie komt, en breng de zaag naar het begin van de snede. Plaats het te zagen stuk op het werkvlak, druk op de startschakelaar, wacht tot het afkoelwater aan het zaagblad komt. Breng de motorgroep langzaam omlaag met het handvat (E) zodat het zaagblad in het materiaal gaat, blokkeer de motorgroep door de grepen (D) vast te draaien. Doe dan de zaag vooruitgaan om te zagen.

4.2 Diagonaal zagen

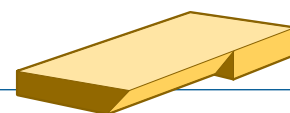


Draai de hendel (A) los en plaats de aanslag (B) in overeenstemming van de 45° en zet de hendel (A) vast. Draai de hendel (C) los en plaats de driehoek (D) in overeenstemming met de maat die aangegeven is op de (diagonale) millimeterstaaf op de aanslag (E). Houd het zaagblad boven de oppervlakte van de tegel, laat de motorgroep glijden en stel de positie van de motorgroep perfect af door de hoek van de aanslag (B) te veranderen zodat de zaag aan het begin en aan het einde van de snede overeenstemt met de toppen van de tegel. Wanneer dit resultaat verkregen is, draait men de hendel (A) stevig vast, plaatst men de driehoek (D) tegen de boord van de tegel en draait men de hendel (C) stevig vast.

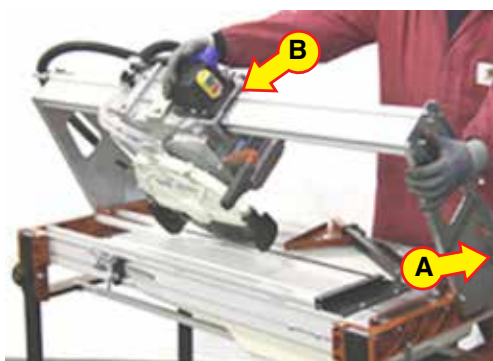


IN GEVAL VAN SNEDEN MET EEN ANDERE HELLING DAN 90° EN 45°, MOET MEN DE TE VOLGEN LIJN OP DE TEGEL AANGEVEN. MET DE MOTOR UITGESCHAKELD, PLAATST MEN DE TEGEL OP HET VLAK VAN DE MACHINE, LAAT DE ZAAG OVER DE TEGEL GLIJDEN EN CONTROLEER DE OVE-REENSTEMMING VAN DE SNEDE MET DE VOORDIEN AANGEGEVEN LIJN OP DE TEGEL. PLAATS DE DRIEHOEK (D) TEGEN DE BOORD VAN DE TEGEL EN BLOKKEER DEZE DOOR DE HEN-DEL (C) VAST TE DRAAIEN.

4.3 45° Jolly zagen



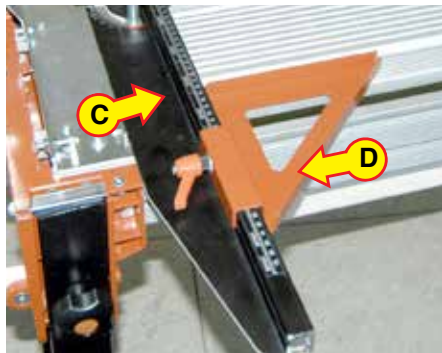
BRENG DE MOTORGROEP NAAR DE HOOGSTE POSITIE.



Draai de grepen (A) die de kolommen blokkeren (vooraan en achteraan) los, kantel de glijdstaaf (B) tot aan de eindeloop en blokkeer deze door de blokkeerhanteren (A) vast te draaien. Zet de cilinderkop omlaag zodat de diamantstrook van het zaagblad gelijk valt met het werkoppervlak en vergrendel door de draagbeugel volledig vast te zetten.



VOOR DE PLAATSING VAN DE JOLLY'S 45° MOET MEN HET DRUKSYSTEEM (A) VERWIJDEREN EN DE SCHIJFBESCHERMING PLAATSEN.



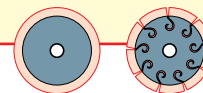
Plaats de af te schuinen tegel op het werkoppervlak met de geëmailleerde zijde naar boven gericht en controleer of hij perfect tegen de werkstuksteun (C) ligt. Controleer visueel of de diamantschijf gelijk valt met de email. Zet de werkstuksteun (D) tegen de tegel en blokkeer middels de hendel.

Voer een test met een jollysnede van 2/3 cm uit om na te gaan of het blad gelijk valt met de email. Perfectioneer indien nodig de positionering van de tegel nadat u de blokkerende hendel van de werkstuksteun (D) hebt losgemaakt. Nadat de gewenste positionering werd bereikt, de werkstuksteun (D) instellen en blokkeren met de hendel.

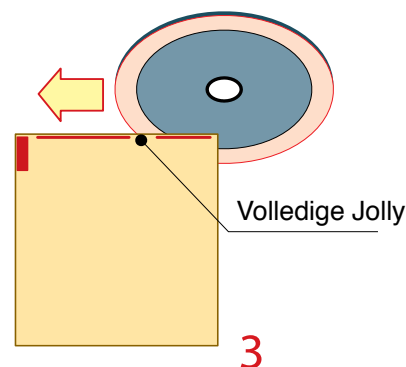
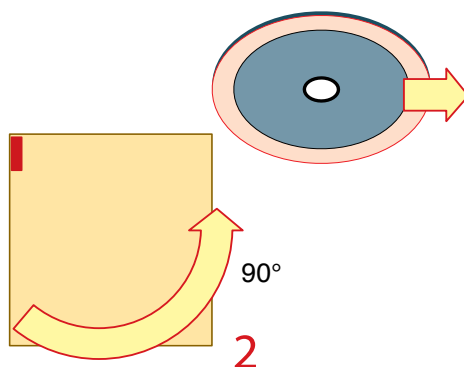
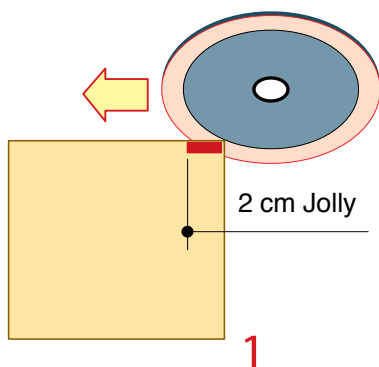
Om de jolly correct uit te voeren, is het noodzakelijk dat de zaag goed geslepen is, een niet geslepen zaag zou kunnen plooiën en zou niet toestaan de lijn recht te volgen. Bij breuk van het uiteinde van de tegel moet de diamantzaag geslepen worden door enkele sneden uit te voeren met de slijpsteen.



VOOR DE UITVOERING VAN JOLLY SNEDEN 45° MAG MEN ENKEL DIAMANTSCHIJVEN MET DOORLOPENDE KROON OF MET SMALLE VERTANDING GEBRUIKEN.



Als het defect nogmaals voorkomt, kan men als volgt te werk gaan: voer een jolly uit van ongeveer 2 cm (1) op de tegenovergestelde kant van de zaag waarop men de jolly-snede moet uitvoeren. Verdraai de tegel 90° (2). Voer de jolly uit aan de gewenste kant (3).



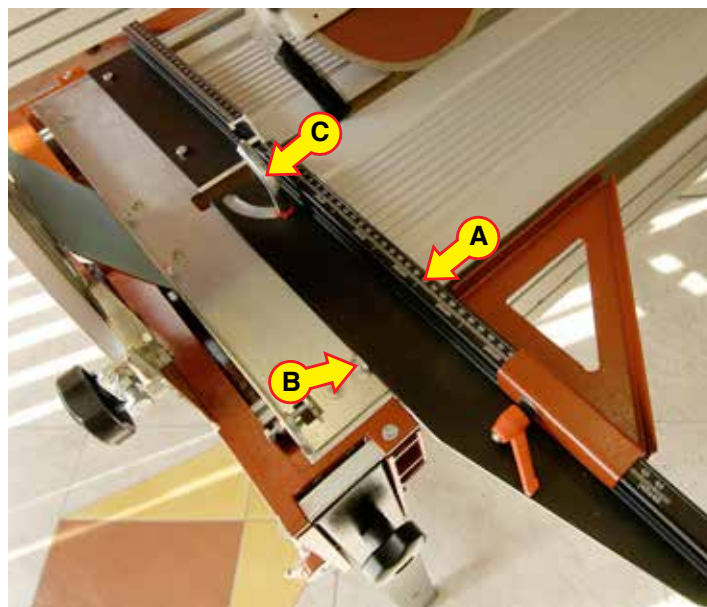
4.4 Slijpen van de diamantschijf

Wanneer men merkt dat de zaag tijdens het zagen “brandt”, dat de tegel aan het einde van de snede “breekt”, en dat er een overdreven kracht vereist is om de zaagblad te doen vooruit glijden, is het noodzakelijk de zaag te slijpen door meerdere sneden uit te voeren op de bijhorende slijpsteen.

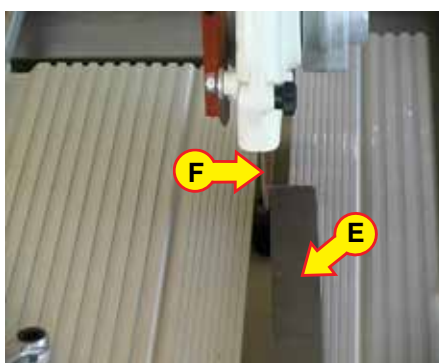
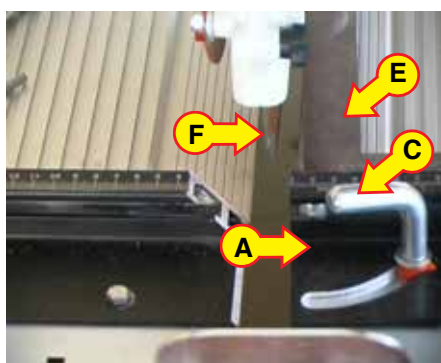
4.5 Afstelling van de aanslag



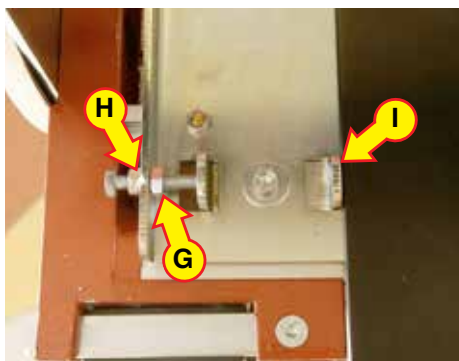
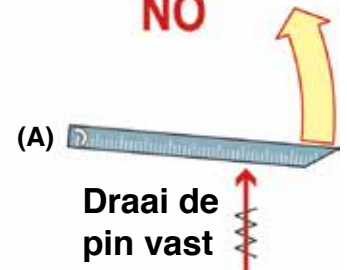
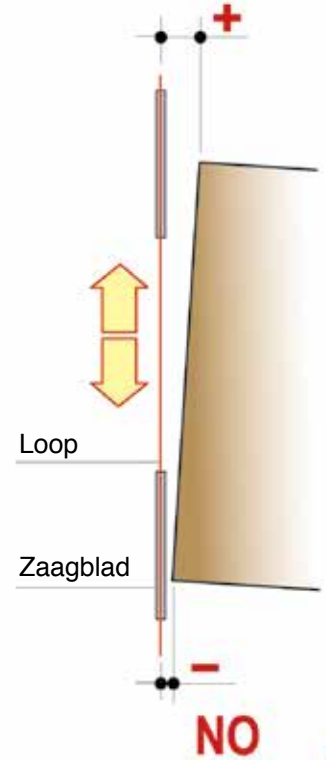
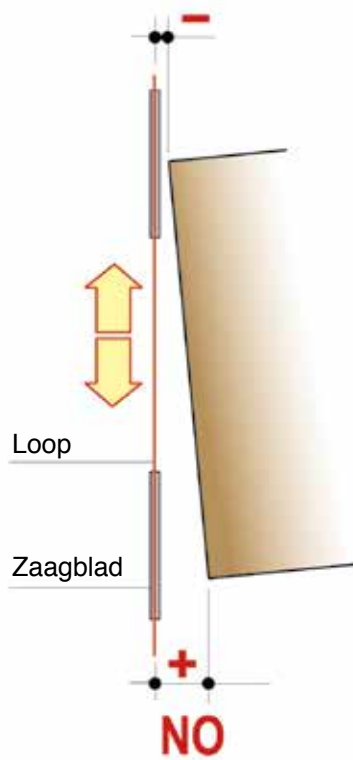
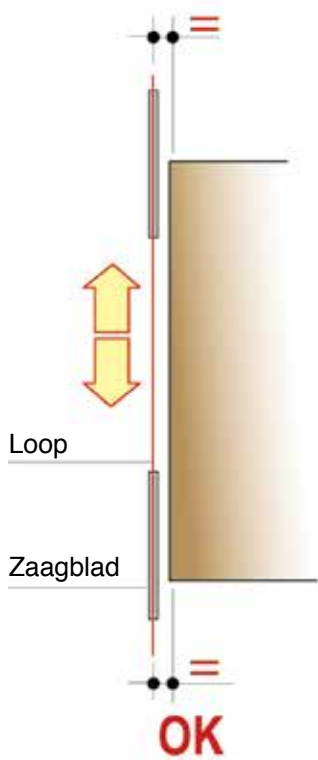
VOOR DEZE HANDELING MOET MEN ZICH ERVAN VERZEKEREN DAT DE MACHINE AFGEKOPPELD IS VAN HET ELEKTRISCHE NET.



CONTROLEER OF DE AANSLAG (A) SCHOON IS EN IN AANRAKING MET DE BLOKKERING (B) EN DAT DE HENDEL (C) GEBLOKKEERD IS.

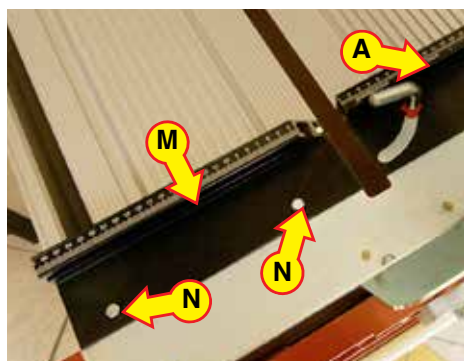


Breng de motorgroep in positie einde-snede, plaats de controle-aanslag (E) tegen de orienteerbare aanslag (A). Plaats de controle-aanslag zo dat hij tegen het zaagblad (F) komt, laat de motorgroep glijden en controleer of de zaag de aanslag (E) volgt.

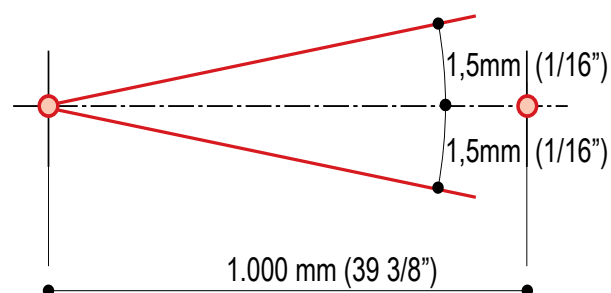
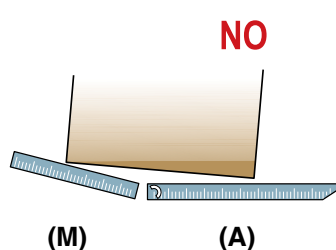
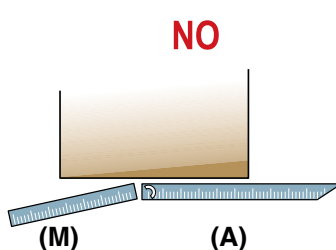
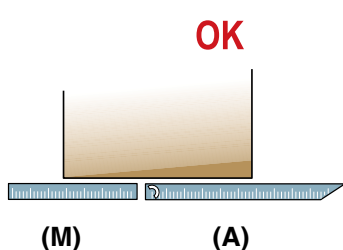


Om de haak af te stellen, gaat men als volgt te werk:
 Draai de moer (G) en de hendel (C) los, stel de haak af met de afstelmoer (H),
 laat de haak (A) tegen de afstelstaaf (I) komen, met behulp van een blokje of
 controle-aanslag.

4.5.1 Uitlijning steun



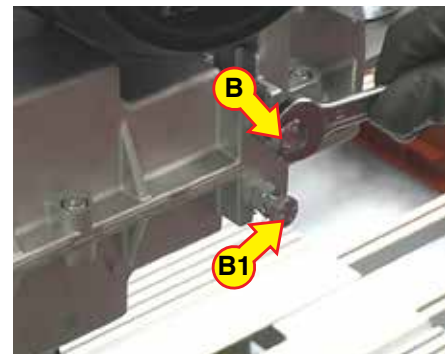
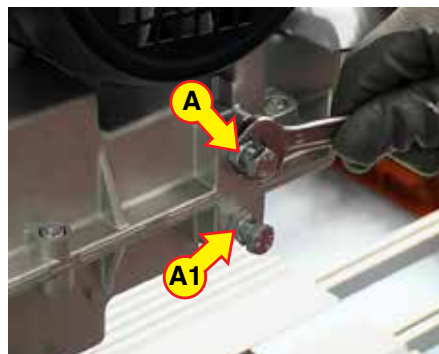
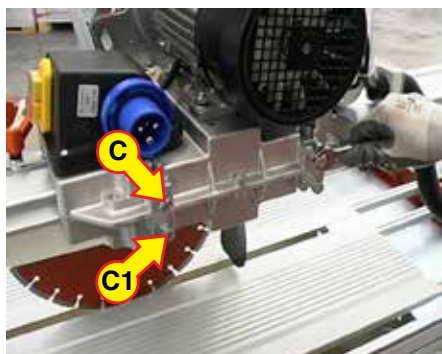
Draai de bevestigingsbouten (N) van de steun (M) los, plaats een regel of een tegel tegen de orienteerbare aanslag (A) die voordien afgesteld werd. Laat de steun (M) tegen de regel of tegel steunen en klem de bevestigingsbouten (N) stevig vast.



OP EEN AFSTAND VAN EEN METER, WORDT EEN AFWIJKING VAN $\pm 1,5$ MM GETOLLEREERD.

4.6 Afstelling van het glijstelsysteem

Indien er teveel spel is in de motorgroep, gaat men als volgt te werk:



Draai de 4 blokkeermoeren (A-A1) los met de zeshoekige sleutel van 13 mm. Haal speling weg door de bouten aan te draaien (B-B1). Aandacht: de bouten (B-B1) moeten met gelijke druk aangedraaid worden. Herhaal dezelfde handelingen door de bouten (C-C1) te verstellen. Zodra speling verwijderd is, draait men de 4 blokkeeringmoeren weer vast (A-A1). Laat de motorgroep glijden om de juiste afstelling te controleren.

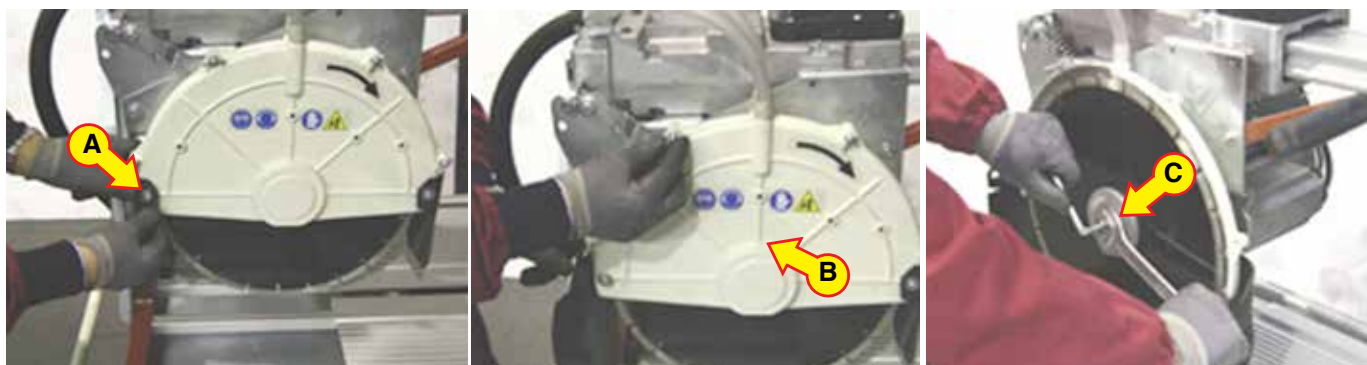
5.1 Vervanging van de schijf



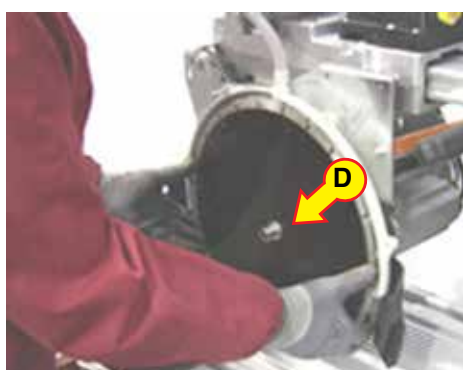
VOOR DEZE HANDELING MOET MEN BESCHERMENDE HANDSCHOENEN DRAGEN.



VOOR DEZE HANDELING DIEN T MEN ZICH ERVAN TE VERZEKEREN DAT DE MACHINE LOSGEKOPPELD IS VAN HET ELEKTRISCH NET.



Om het zaagblad te vervangen moet eerst de beveiliging (A) verwijderd worden. Zet het zaagblad vervolgens op de maximale hoogte en verwijder de bladbescherming (C) door de overblijvende vleugelmoeren los te schroeven. Steek de inbussleutel 10 mm in de hiervoor bestemde gleuf. Draai de moer die het zaagblad blokkeert (C) in tegenwijzerzin los met behulp van een zesantsleutel van 30 mm.



Verwijder de flens die het zaagblad vergrendelt (D), verwijder het versleten zaagblad en monteer een nieuw. Zorg ervoor dat de pijltjes op het zaagblad, die de draairichting aanduiden, overeenstemmen met de pijltjes op de beschermkap van het zaagblad. Monteer opnieuw de flens die het zaagblad blokkeert (D). Steek de inbussleutel 10 mm in de hiervoor bestemde gleuf. Draai de moer die het zaagblad blokkeert met een zesantsleutel van 30 mm in wijzerzin vast. Draai het zaagblad handmatig om te controleren of het correct is gemonteerd. Het zaagblad moet zonder wrijving of weestand draaien.

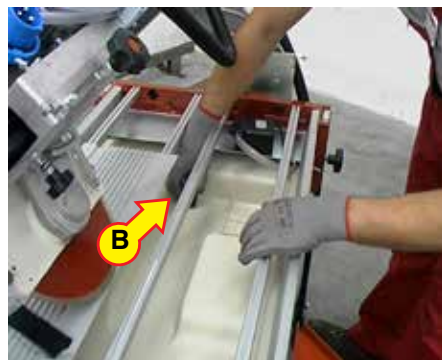


GEVAAR

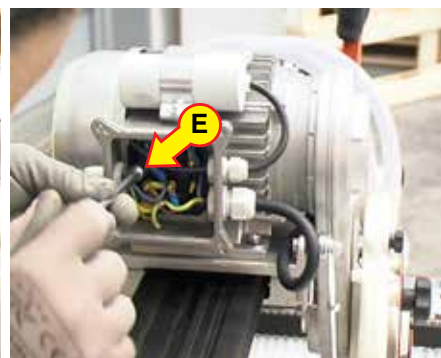
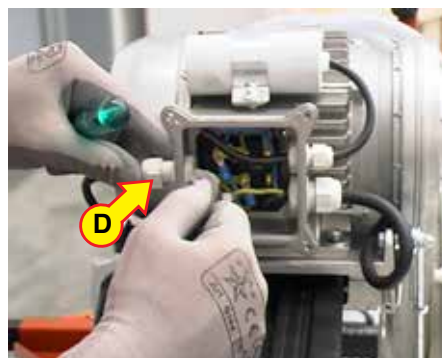
ALS DE HET ASGAT VAN DE SCHIJF EEN REDUCTIERING HEEFT, MOET MEN BIJ HET INVVOEGEN IN DE SCHIJFBESCHERMENDE FLENS EROP LETTEN DAT DEZE OP ZIJN JUISTE POSITIE BLIJFT.

5.2 Vervanging van de waterpomp

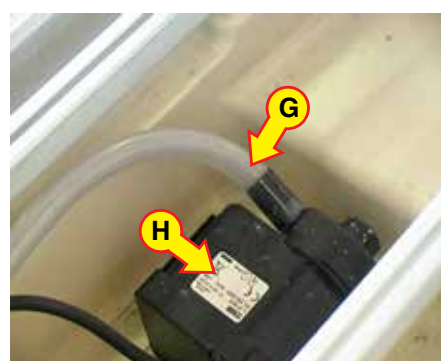
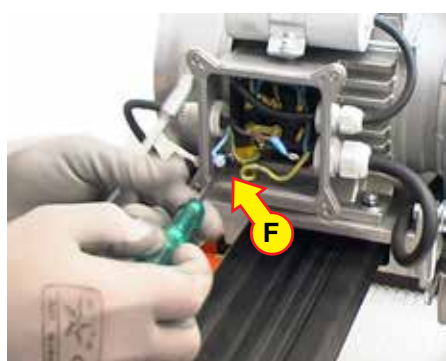
⚠️ VOOR DEZE HANDELING MOET MEN ZICH ERVAN VERZEKEREN DAT DE MACHINE LOSGEKOPPELD IS VAN HET ELEKTRISCH NET EN DAT DE TANK LEEG IS.



Verwijder het werkvlak (A), plaats een emmer onder de tank in overeenstemming van de afluut, haal de dop (B) weg om de tank volledig te ledigen. Open het deksel van de klemmenkast op de elektrische motor, door de bouten ervan los te draaien (C).



Draai de kabelklemmer (D) los, snijd de bandjes in de klemmenkast door en ontkoppel de toevoerkabels van de pomp (E), en ontkoppel de overeenstemmende aardingskabel (F).



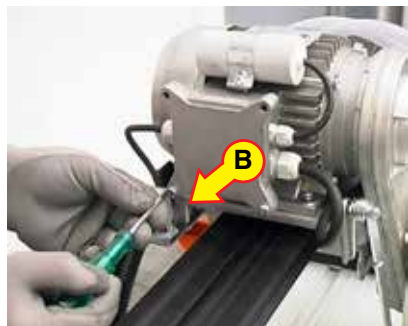
Ontkoppel de toevoerkabels van het water (G), vervang de beschadigde pomp (H) met de nieuwe pomp en herstel de elektrische verbindingen. Sluit de klemmenkast en let erop dat de conductoren niet geklemd geraken. Herverbind de toevoerleidingen van het water (G).

⚠️ NA DE VERVANGING, DIEN MEN TE CONTROLEREN OF DE VERBINDINGEN CORRECT UITGEVOERD WERDEN.

5.3 Vervanging condensator



VOOR DEZE HANDELING MOET MEN ZICH ERVAN VERZEKEREN DAT DE MACHINE LOSGEKOPPELD IS VAN HET ELEKTRISCH NET EN DAT DE TANK LEEG IS.



Open het deksel van de klemmenkast van de elektrische motor (**B**) (zie paragraaf "vervanging van de waterpomp"), ontkoppel de kabel die uit de starter komt. Draai de bevestigingsbouten van de starter los (**A**) en vervang ze, draai de voordien verwijderde bouten weer vast. Herstel de verbindingen aan de motor. Sluit het deksel van de klemmenkast en let erop dat de kabels niet geklemd geraken, en herplaats de rubberen dichting correct.

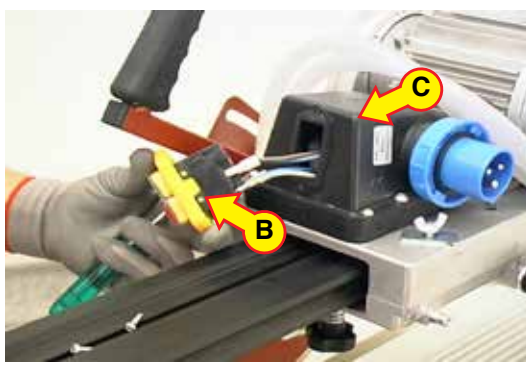


NA DE VERVANGING, DIEN MEN TE CONTROLEREN OF DE VERBINDINGEN CORRECT UITGEVOERD WERDEN.

5.4 Vervanging schakelaar



VOOR DEZE HANDELING MOET MEN ZICH ERVAN VERZEKEREN DAT DE MACHINE LOSGEKOPPELD IS VAN HET ELEKTRISCH NET EN DAT DE TANK LEEG IS.



Verwijder de schakelaar door de bevestigingsbouten los te draaien (**A**), ontkoppel de elektrische kabels en vervang de beschadigde on/off schakelaar of thermiek (**B**). Herverbind de kabels en klem de voordien verwijderde bouten weer vast. Controleer of de dichting (**C**) niet beschadigd is en vervang deze eventueel.



NA DE VERVANGING, DIEN MEN TE CONTROLEREN OF DE VERBINDINGEN IN DE KLEMMENKAST CORRECT UITGEVOERD WERDEN DOOR DE ROTATIERICHTING VAN HET ZAAGBLAD NA TE GAAN.

5.5 Lediging en reiniging tank



VOOR DEZE HANDELING MOET MEN ZICH ERVAN VERZEKEREN DAT DE MACHINE LOSGEKOPPELD IS VAN HET ELEKTRISCH NET.



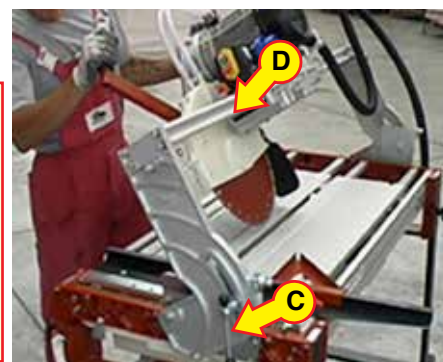
Plaats een emmer onder de tank, in overeenstemming met de aflat. Verwijder de dop (A) en laat het vuile water aflopen. Verwijder de pomp (B) uit de tank.



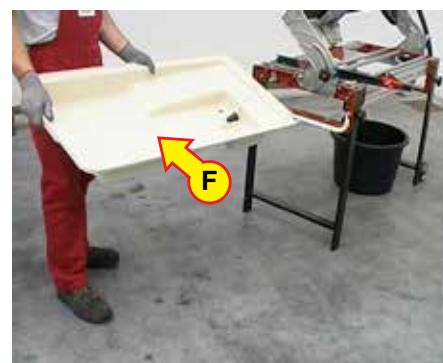
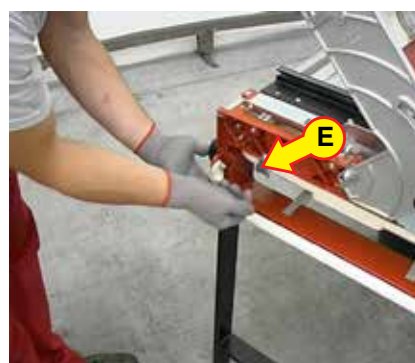
DE LOZING VAN HET WATER IN DE TANK MOET DE GELDENDE WETTELIJKE BEPALINGEN IN HET LAND VAN GEBRUIK RESPECTEREN.



VOORALEER DE GLIJDSTAAF TE KANTELEN:
1) HET DRUKSYSTEEM VERWIJDEREN;
2) ZICH ERVAN VERZEKEREN DAT DE DIAMANTZAAG NIET TEGEN DE STRUCTUUR VAN DE MACHINE STOOT.



Om de tank te verwijderen, plaatst men de glijstaaf op 45°. Breng de motorgroep op de hoogste positie. Draai de blokkeringsgrepen (C) (vooraan en achteraan) los, kantel de glijstaaf (D) tot aan de eindloop en blokkeer deze door de blokkeringsgrepen stevig vast te draaien (C).



Draai de tankblokkeringsknop tegen de klok in (E), verwijder de tank (F), en reinig ze zorgvuldig.



Plaats de propere tank (F) terug op zijn plaats, draai de blokkering kloksgewijs (E), om te vermijden dat ze verschuift. Draai de blokkeringshanteren (C) (vooraan en achteraan) vast en breng de glijstaaf (D) weer verticaal aan de eindeloop en blokkeer de staaf door de blokkeringshanteren (C) stevig vast te draaien. Herplaats de dop (A) en de recyclagepomp (B).

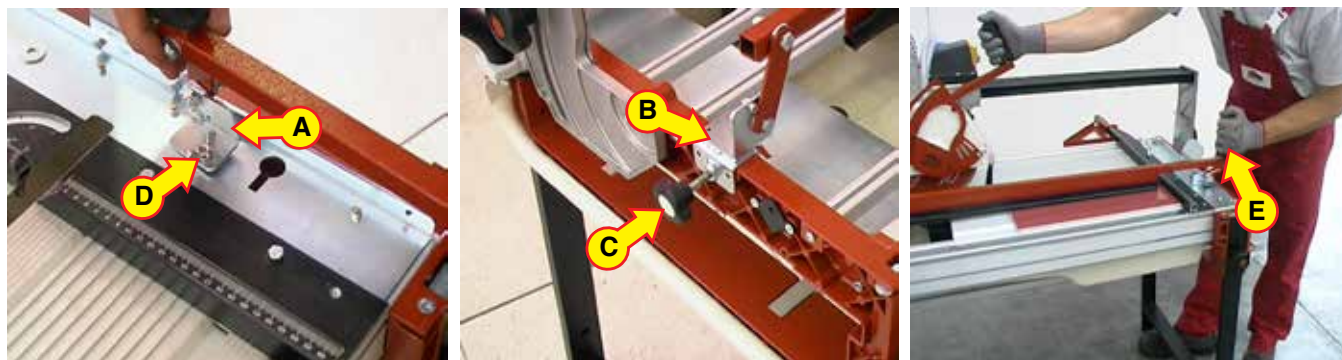


! VOOR EEN CORRECTE WERKING VAN DE POMP TEVENS MOET MEN HET WATER SCHOON HOUDEN BIJ IEDERE. VERNIEUWING VAN HET WATER, MOET MEN DE FILTER EN DE TURBINE VAN DE POMP REINIGEN.

6.1 NIET STANDAARD-TOEBEHOREN

6.2 Tegelblokkering

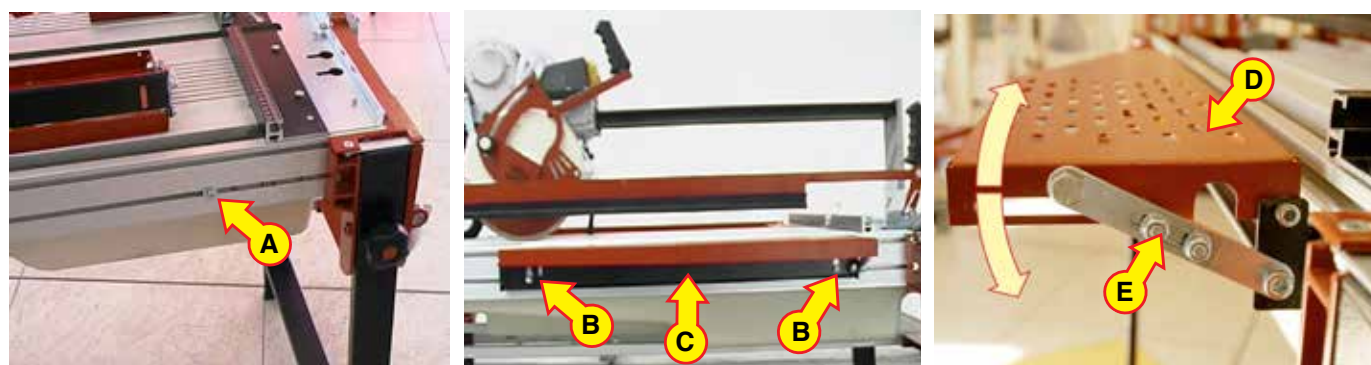
De blokkering van de tegel vermijdt verplaatsingen van de tegel tijdens het zagen.
Dit is bijzonder nuttig bij het zagen van tegels van grote afmetingen.



Steek de bout met ronde kop in de opening op de staaf (A).
Op de andere kant van de machine steekt men de klemstaaf (B) in de kop van de tank.
Na gecontroleerd te hebben of de tegelblokkering parallel is aan de snijlijn, draait men de knop (C) en de vleugelmoer (D) vast.
Plaats de tegel op het vlak van de machine en verstel de knop (E) om de tegel te blokkeren.

6.3 Kantelplaten T.B.V. uitbreiding werkvlak

De kantelplaten kunnen aan de zijkanten van de tank aangebracht worden en staan toe het vlak van de machine te vergroten.

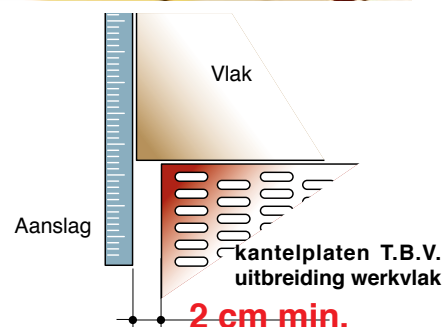


Draai de bouten (A) los zodat men de staaf (C) op de bouten (A) kan ingeven door de openingen (B).

Na het invoegen, heft men de kantelplaat (D) op en duwt men de staaf (C) naar boven.

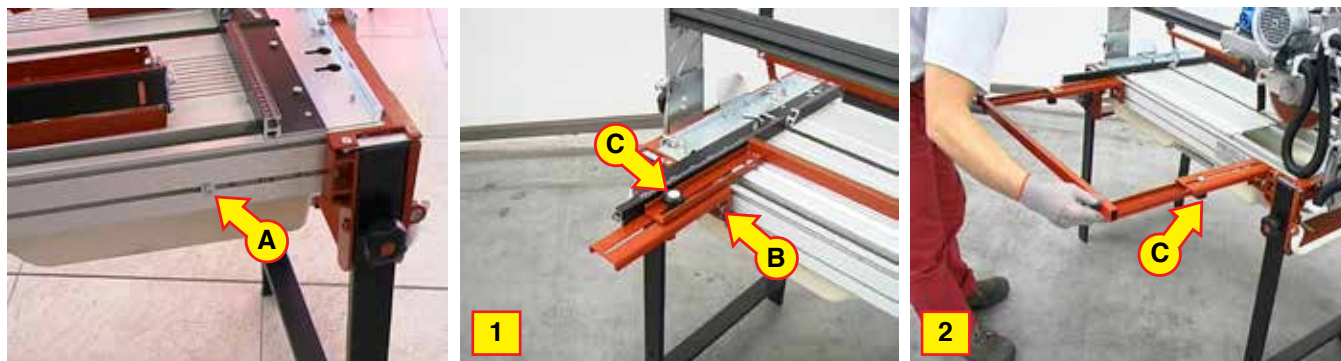
Controleer of de kantelplaten minstens 2 cm van de orienteerbare aanslag zijn, en draai de draaien (A) stevig vast.

Als het vlak van de kantelplaat niet gelijk is aan het vlak van de machine, kan men dit afstellen na de bouten (E) losgedraaid te hebben.



6.4 Tegenaanslag

Bij herhaalde sneden of jollies op grote tegels, garandeert de tegenaanslag een constante snede of jolly op de vooraf ingestelde waarde.



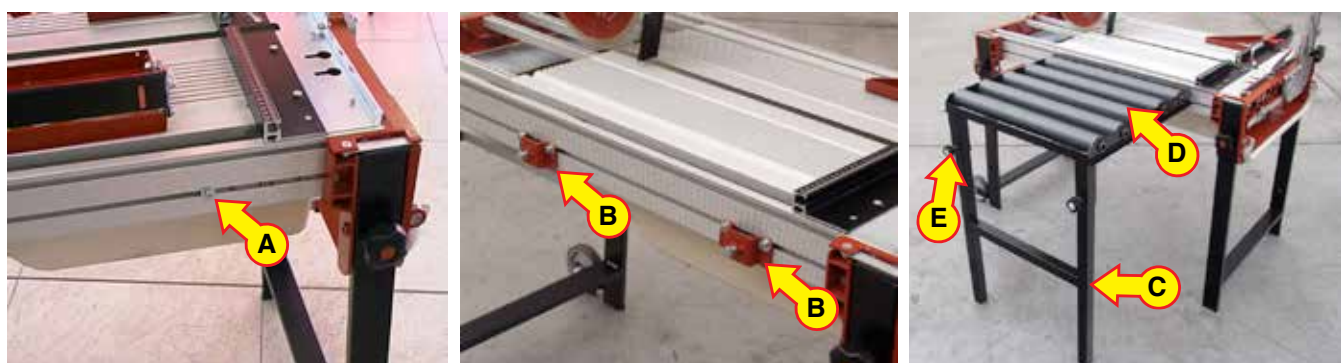
De tegenaanslag moet met de staven aan de zijkanten van de tank bevestigd zijn (A).
Verwijder de bouten op de staven (A). Draai de knoppen los (C). Bevestig de tegenaanslag aan de staven (A) met de bijgeleverde vleugelmoeren (B).

Foto 1 Voor sneden / jolly van 0 tot 50cm / 19,69"

Foto 2 Voor sneden / jolly van 50 tot 80cm / 31,5"

6.5 Zijtafel lading met rollen

Om de plaatsing van materialen met grote formaten en diktes te vergemakkelijken.



Draai de omega-staven (B) vast op de staven (A).

Steek de steunpoot (C) in het frame op de rollenband (D) en blokkeer deze met de knoppen (E).

Steek de rollenband met de steunpoot in de omega-staven (B) en bevestig deze aan het frame.

Draai de knoppen (E) los om de hoogte van de rollenband (D) ten opzichte van het werkvlak van de machine af te stellen.

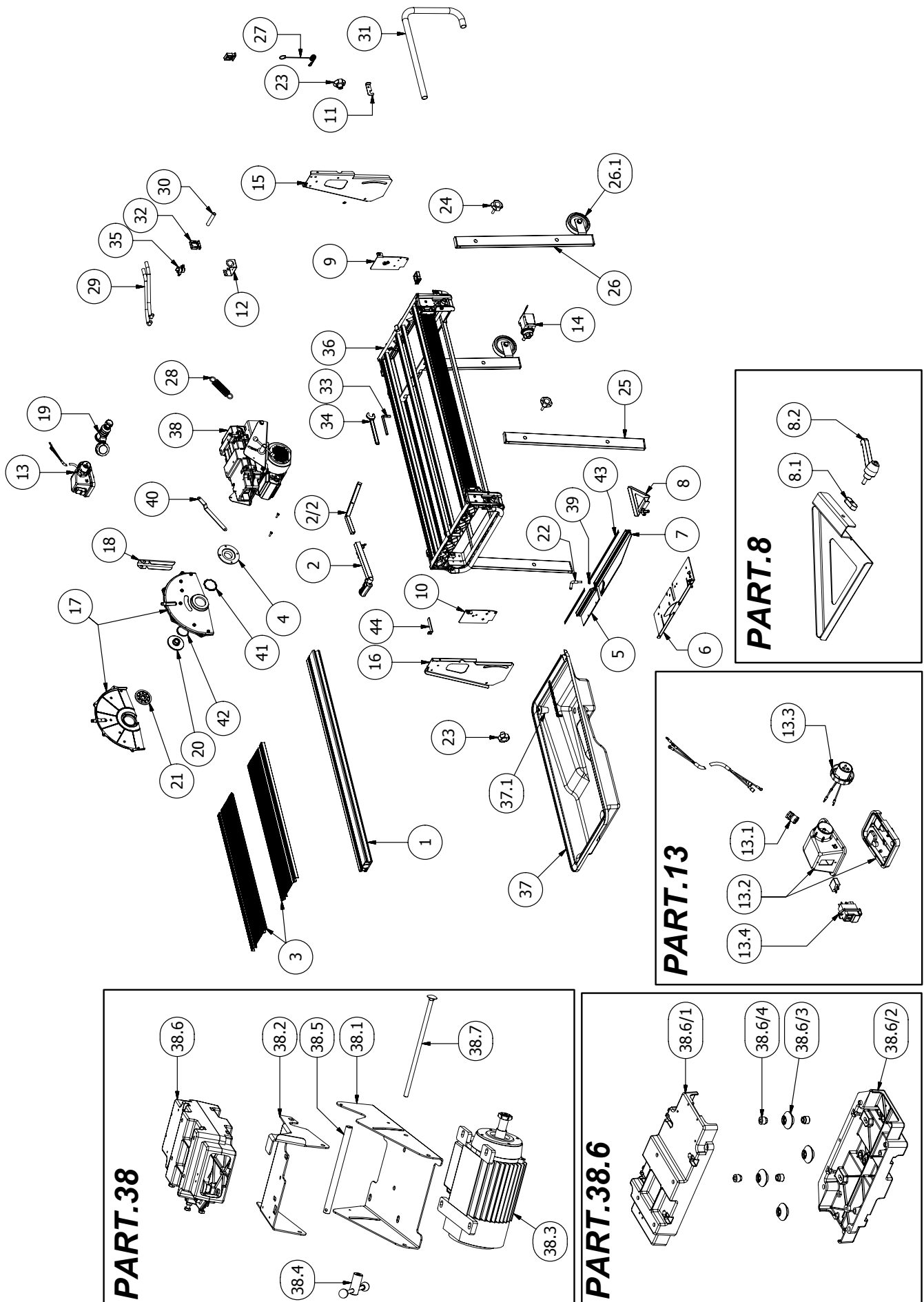
7.1 Defecten opsporen

Probleem	Oorzaak	Oplossingen
De motor draait niet	Het stekker steekt slecht in het stekkerdoos.	Duw de stekker goed in de stekkerdoos.
	Het stekker is onder-dimensie.	Controleer de amperage van de stekker (Amp.)
	Het toevoerkabel is onderbroken.	Controleer de verbinding in de klemmenkast Vervang de toevoerkabel.
	Geen spanning in het stroomstekker.	Controleer of laat de stekker controleren.
	Het schakelaar is beschadigd.	Vervang de schakelaar.
	Het motor is onderbroken.	Richt u tot uw vertrouwde dealer of geautoriseerde assistentiecentrum.
De zaagblad draait niet	Niet correcte montage van het zaagblad.	Controleer de juiste blokkering van de zaagblad.
De machine valt uit tijdens het werk	Te hoge temperatuur in het motor.	Wacht tot de motor afkoelt.
	Het amperometrische thermiek springt af.	Zoek de oorzaak van de oververhitting.
Er komt geen water aan de zaagblad	Het pomp werkt niet	Controleer of de pomp vrij is van snijresten. Indien vervanging nodig is, verwijst men naar de paragraaf “vervanging waterpomp”
	Het niveau van het water in het tank is te laag	Voeg water bij in de tank
	Het kraantje is verstopt	Reinig of vervang het kraantje
	Het recycle-pijp van het water is geplooid of verstopt	Maak de waterpijp los van de pomp en blaas erin. Reinig of vervang de pijp, al naargelang de graad van slijtage
	Verstopte openingen in het pompfilter	Maak alle openingen vrij in de filter van de rotorbescherming.
Teveel speling in het glijsysteem	Het katrols moeten afgesteld worden	Zie paragraaf “Afstelling van de glijdinrichting!”
	Het katrols zijn versleten	Richt u tot uw vertrouwde dealer of geautoriseerde assistentiecentrum.
Zaagblad snijdt niet	Versleten zaag	<i>Slijp de diamantzaagblad</i> , zie paragraaf “Zaagblad slijpen”
	Niet geschikte zaag	Monteer de geschikte zaagblad, zie paragraaf “Aanbevolen zaagbladen”
Snedes buiten aanslag	Het aanslag staat niet op 90°	Zie paragraaf “Afstelling haken”
Jolly niet tegen glazuur	Het zaagblad buigt door	Zie paragraaf “Zagen jolly 45°”

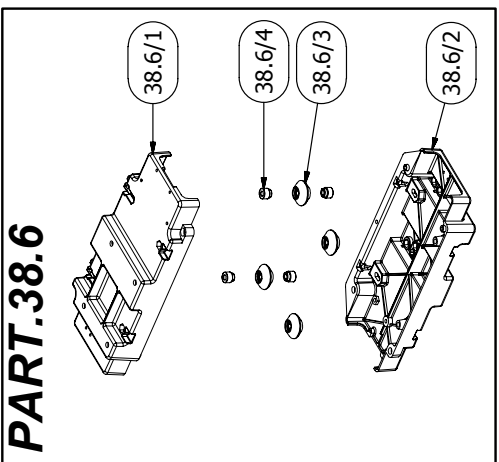
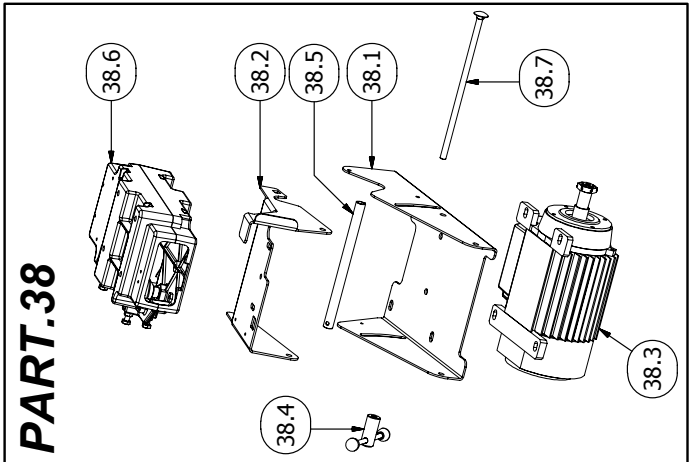
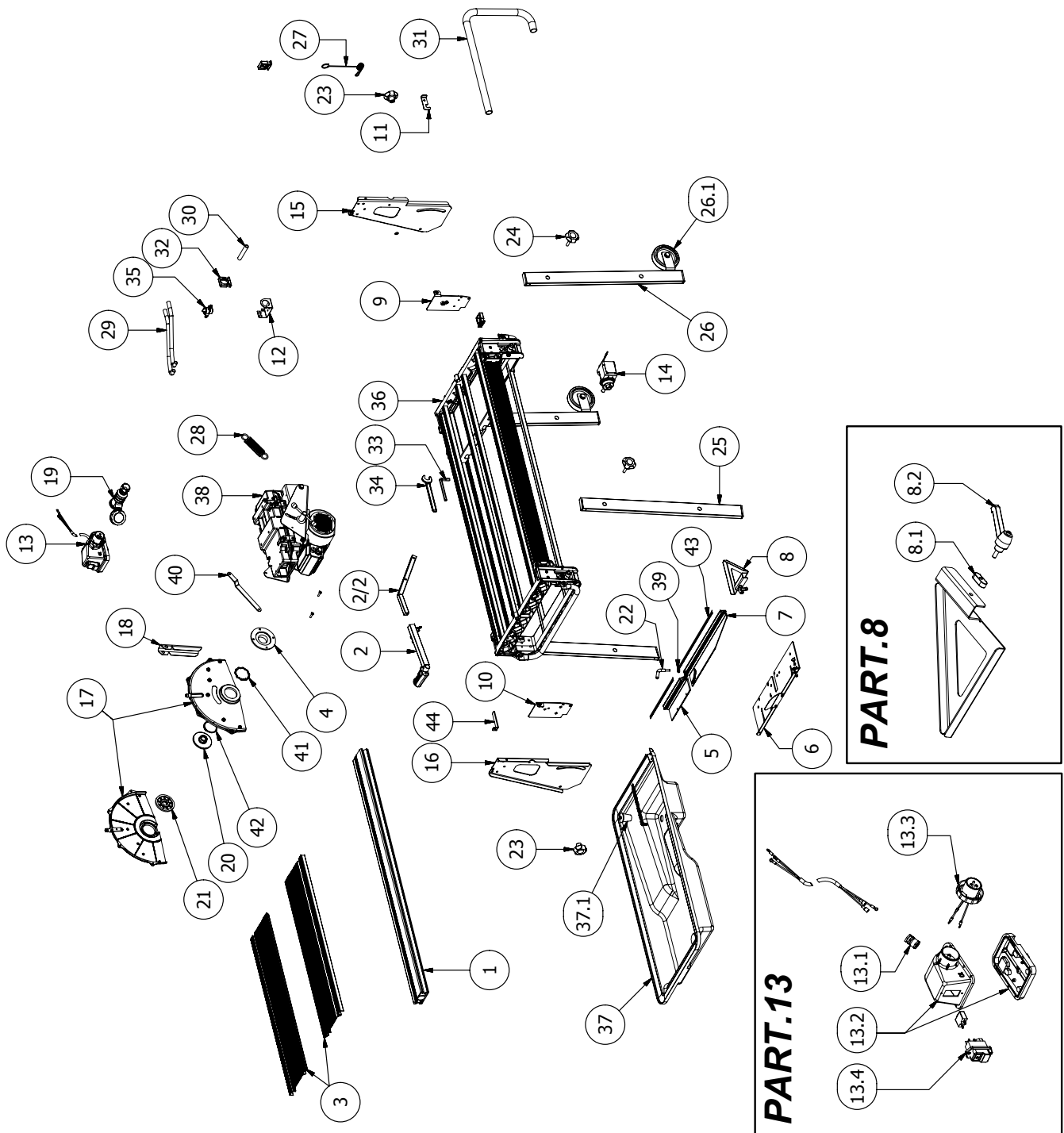
Vervangingsonderdelen en elektrische schema's

8.1 Vervangingsonderdelen

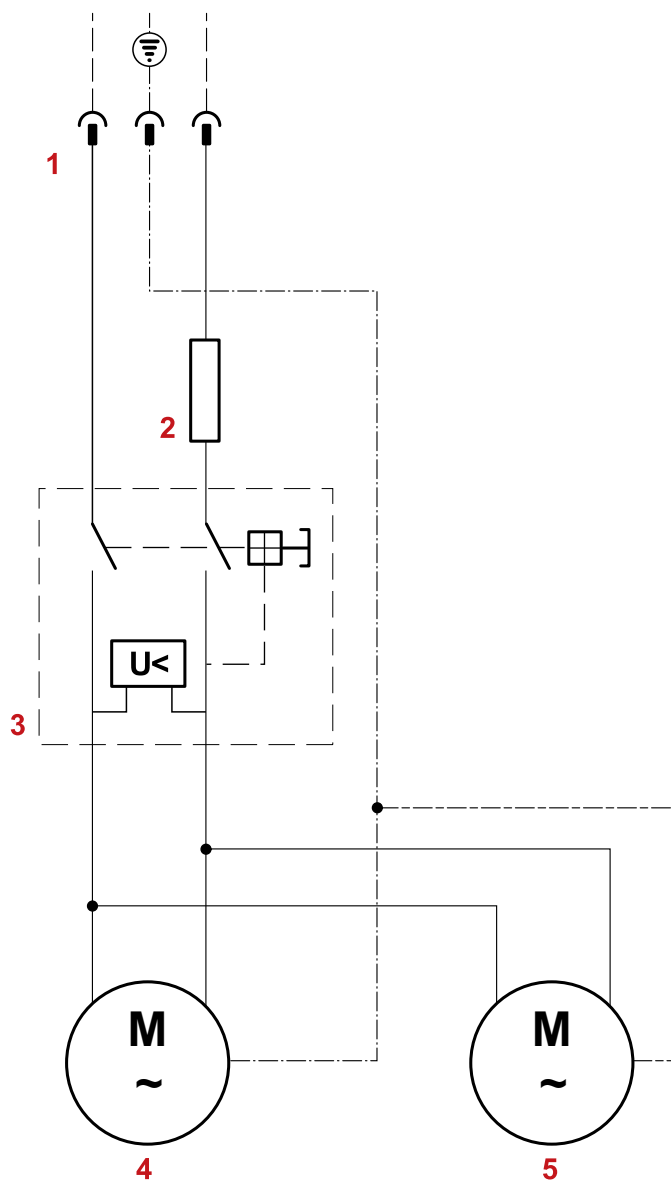
ONDERD.	ARTIKELCODE	OMSCHRIJVING
1	114RE16D3	SCHUIFBALK SMS100
1	114RE16D4	SCHUIFBALK SMS125
1	114RE16D5	SCHUIFBALK SMS150
2	154SE16A	HANDGREEP C/KNOP
2/2	154SE15D1	HOUDER HANDGREEP SMS125/150
2/2	154SE15D2	HOUDER HANDGREEP SMS100
3	156NL15D	ALUMINIUM ROOSTER LL850 SMS100
3	156NL15D1	ALUMINIUM ROOSTER LL1120 SMS125
3	156NL09D	ALUMINIUM ROOSTER LL.600 SMS150
3	156NL15D	ALUMINIUM ROOSTER LL.850 SMS150
4	158GB11D	RINGMOER Ø117 F.60
5	191AE07D	WERKSTUKSTEUN LINKS
6	191AF02A	HOUDER WERKSTUKSTEUN
7	191GE02D	VERSTELBARE WERKSTUKSTEUN
8	192SQ04A	RECHTSE DRIEHOEKIGE WERKSTUKSTEUN
8.1	900CH8X12	SLEUTEL 8X12 M6
8.2	305MR03C	HANDGREEP M6X15
9	202BP02D	LINKSE KOLOMDRAGER
10	202BP03D	RECHTSE KOLOMDRAGER
11	202FM02D	MOTORVERGREDELING
12	202PR01D	KRAANDRAGER
13	235ZS 01A	STARTER 230V 50HZ MET THERMISCH 15A
13	235ZS 03A	STARTER 230V 60HZ MET THERMISCH 25A
13.1	320PR01C	KABELKLEM PG11 MET RINGMOER
13.2	246PM03D	DRAGER VOOR MICROSTROOMONDERBREKER
13.3	264SI01C	INBOUWSTEKKER 230V CE
13.4	234MT01A	MICROSTROOMONDERBREKER 230V C/TERMISCH 15A
13.4	234MT05A	MICROSTROOMONDERBREKER 230V C/TERMISCH 25A
14	240	DOMPELPOMP 230V 50HZ SMS100/125
14	240422	DOMPELPOMP 230V 60HZ SMS100/125
14	240LT300	DOMPELPOMP 230V 50HZ SMS150
15	251RE09DDX	ACHTERSTE KOLOM
16	251RE09DSX	VOORSTE KOLOM
17	262CP11D	KOPPEL BESCHERMKAPPEN ZAAGBLAD
18	263GM03D	RUBBEREN SPATLAPPEN
19	264PV04C	STOPCONTACT IP67 230V
20	278PA14D	FLENS ZAAGBLADDRAGER
21	278PB03G	FLENS ZAAGBLADVERGREDELING
22	305MF01D	VASTE HANDGREEP M8X25
23	305PF22C	KNOP M10
24	305PM35C	KNOP M10X40
25	311SI11A	VOORSTE POOT
26	311SI12A	POOT MET WIEL
26.1	315CB10C	WIEL
27	314AN02D	ANTENNE KABELGELEIDER
28	314TR10D	TREKVEER



ONDERD.	ARTIKELCODE	OMSCHRIJVING
29	318T1108D	BUIS Ø11X16 LL 0,37m
30	318T1112D	BUIS Ø11X16 LL 2,60m SMS100
30	318T1115D	BUIS Ø11X16 LL 3,10m SMS125
30	318T1118D	BUIS Ø11X16 LL 4m SMS150
31	318TU12D	BUIS Ø25X30 FLEX LL 1,65m SMS100
31	318TU15D	BUIS Ø25X30 FLEX LL 1,75m SMS125
31	318TU16D	BUIS Ø25X30 FLEX LL 2,30m SMS150
32	320PG04C	BRUGKLEM KABELMANTEL
33	323BR06C	INBUSSLEUTEL 10
34	323CH20C	SLEUTEL CH 30
35	324RD01D	VERDEELKRAAN
36	325VP02A	KUIP FRAME SMS100
36	325VP03A	KUIP FRAME SMS125
36	325VP04A	KUIP FRAME SMS150
37	326SE08A	KUIP 38LT
37.1	322CN03C	DOP
38	420GMD	MOTORGROEP SMS
38.1	293PM15D	MOTORSTEUN
38.2	294PC09D	STEUN SCHUIFINRICHTING
38.3	297IN15D1	EENFASIGE MOTOR 2,2KW 230V 50HZ
38.3	297IN15D2	EENFASIGE MOTOR 2,2KW 230V 60HZ
38.4	305MA01A	VROUW. HANDGREEP LL45
38.5	310BC31D	AFSTANDHOUDER
38.6	420GS02A	SCHUIFGROEP
38.6/1	294PC02D1	BOVENSTE MOTORSTEUN
38.6/2	294PC02D2	ONDERSTE MOTORSTEUN
38.6/3	309CS01A	GELEIDEROL MET LAGER
38.6/4	310BE01D	BUS STEUN
38.7	900TTDE10E	SCHROEF TTDE UNI 5732 M10X260
39	420LETTOR	INDICATOR GRADEN WERKSTUKSTEUN
40	425LR11D	HENDEL/OVERBRENGING
41	900ANCO72	COMPENSATIERING
42	900ANES60	RING EXTERN
43	903MMPIK	STANG MM./POL.
44	202FM03D	AANSLAG SNEELENGTE



8.2 Electrisch schema



1 Stopcontact

2 Thermiek

3 Schakelaar voor aan- en uitschakelen

4 Motor schijf

5 Motor pomp (indien aanwezig)



VOOR DE TECHNISCHE GEGEVENS, ZIE DE WAARDEN OP DE PLAATJES VAN IEDER ONDERDEEL.

FRANKEREN



RAIMONDI
S.p.A.

MACHINES EN UITRUSTINGEN VOOR VLOERENLEGGERS

Via dei Tipografi, 11
41122 MODENA (Italy)



30
YEARS
1974 - 2004



RAIMONDI
S.p.A.

MACHINES EN UITRUSTINGEN VOOR VLOERENLEGGERS

GARANTIECERTIFICAAT



B GARANTIE

Model

SMS 100/125/150

Matriculation

Koper

Adres

Postcode

Stad

Prov.

Telefoon

Tele/fax

Activiteit Vloerenlegger Metselaar Bouwonderneming

Andere

Aankoopdatum

Naam, adres en stempel dealer

20

De gegevens worden in onze lijsten opgenomen om informatie- en promotiemateriaal te verzenden.

Op eender welk moment kan men, conform aan art. 13 van de wet 675/96 toegang vragen tot deze gegevens, wijziging of wissing ervan vragen, ofwel zich verzetten tegen het gebruik ervan, middels schrijven naar:

RAIMONDI S.p.A.

Via dei Tipografi n. 11 - 41122 MODENA (Italy)

VOLLEDIG INVULLEN EN BINNEN DE 10 DAGEN NA AANKOOP VERZENDEN



A GARANTIE

VOOR TE LEGGEN AAN DE TECHNIKER

Model

SMS 100/125/150

Matriculation

Koper

Adres

Postcode

Stad

Prov.

Aankoopdatum

20

Garantieclausules:

- Het apparaat is gegarandeerd voor een periode van 12 maanden na de aankoopdatum.
- Als aankoopdatum geldt de datum aangegeven op de officiële kwitanti of factuur die op het ogenblik van de levering van de machine door de verkoper gegeven wordt.
- Alle garantie vervalt als deel B niet volledig ingevuld en binnen 10 dagen (datum van de postzegel) na aankoop teruggestuurd wordt.
- Onder garantie verstaat men gratis vervanging of herstelling van de onderdelen die defect blijken wegens fabricatiefout.
- De vervanging van onderdelen, indien uitgevoerd door de verkoper, wordt gratis beschouwd nadat de vervangen onderdelen weer bij onze zetel ontvangen werden om onderzocht en te worden en nadat deze als defect beschouwd werden. De onkosten voor handarbeid zijn niet door de garantie gedekt.
- Alle transportkosten zijn ten laste van de koper.
- De onderdelen onderhevig aan slijtage zijn niet door de garantie gedekt, net zoals de schade berokkend door slechte zorg, niet geschikt gebruik en installatie en hoe dan ook door fenomenen die niet afhankelijk zijn van de normale werking van het apparaat.
- De garantie vervalt indien het apparaat gesaboteerd is of hersteld door niet geautoriseerd personeel.
- De vervanging van het apparaat en de verlening van de garantie ten gevolge van interventie voor defect is niet door de garantie gedekt.
- Niemand heeft toestemming om de termen van de garantie te wijzigen o er andere te bepalen, mondeling of schriftelijk, zonder geschreven toestemming van RAIMONDI S.p.A.
- Er wordt geen schadevergoeding erkend voor directe of indirecte schade van eender welke aard aan personen of zaken omwille van het gebruik of onderbreking van het gebruik van het apparaat.

Datum van productie

/ /

Serienummer